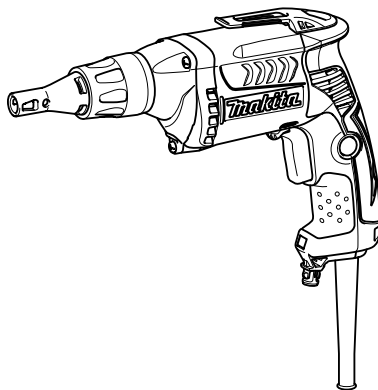
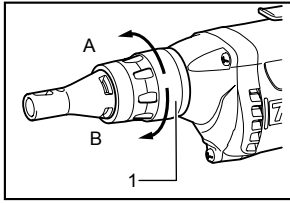




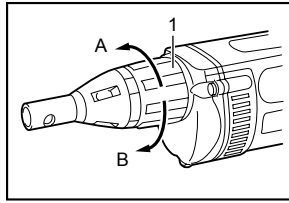
GB	Drywall Screwdriver	INSTRUCTION MANUAL
SI	Vijačnik za suho montažo	NAVODILO ZA UPORABO
AL	Kaçavidë për mur të thatë	MANUALI I PËRDORIMIT
BG	Винтоверт за гипсокартон	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
HR	Odvijač za suhi zid	PRIRUČNIK S UPUTAMA
MK	Одвртувач за гипс-плочи	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА
RO	Mașină de înșurubat pentru plăci aglomerate	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
RS	Одвртач за монтажне зидове	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ
RUS	Шуруповерт для гипсокартона	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UA	Шуруповерт для штукатурених поверхонь	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

FS4000
FS4000X
FS4200
FS4300
FS4300A
FS4300X
FS6200
FS6300
FS6300A
FS6300R
FS6300X

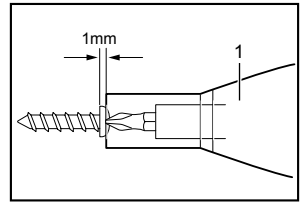




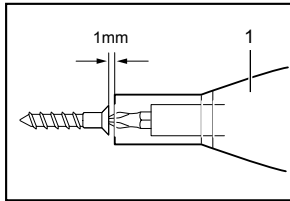
1 009960



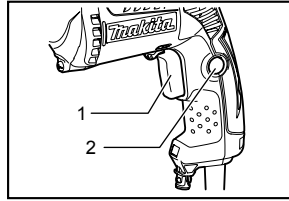
2 002612



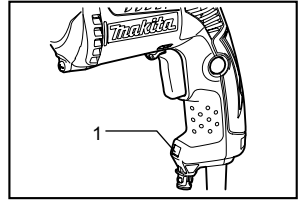
3 004149



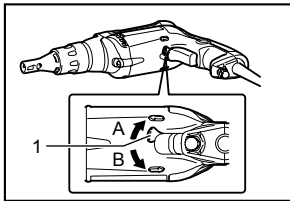
4 004154



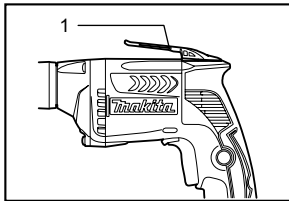
5 009961



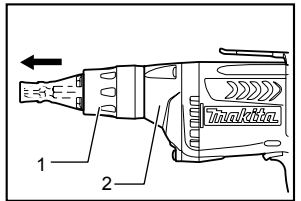
6 009967



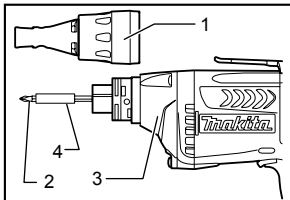
7 009962



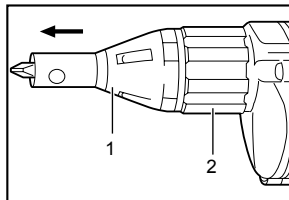
8 009963



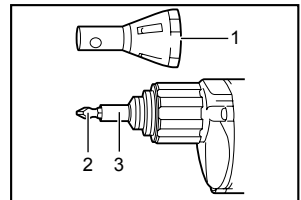
9 009964



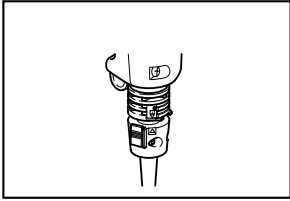
10 010095



11 002653

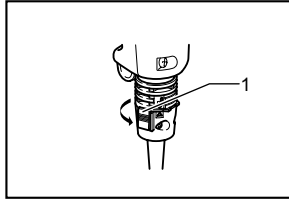


12 002661



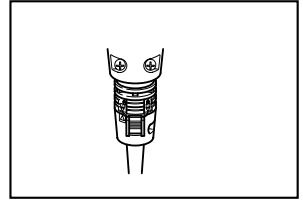
13

004178



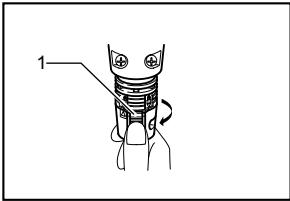
14

004179



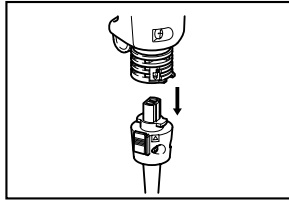
15

004180



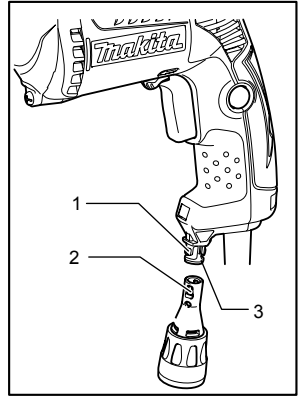
16

004181



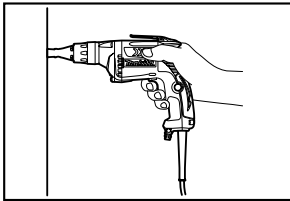
17

004182



18

009971



19

009966

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

1-1. Lock ring	9-1. Lock ring	12-2. Bit
2-1. Locking sleeve	9-2. Gear housing	12-3. Magnetic bit holder
3-1. Locator	10-1. Locator	14-1. Lock button
4-1. Locator	10-2. Bit	16-1. Lock button
5-1. Switch trigger	10-3. Gear housing	18-1. Swells
5-2. Lock button	10-4. Magnetic bit holder	18-2. Trapezoidal holes
6-1. Lamp	11-1. Locator	18-3. Locator holder
7-1. Reversing switch lever	11-2. Locking sleeve	
8-1. Hook	12-1. Locator	

SPECIFICATIONS

Model		FS4000	FS4000X	FS4200	FS4300/ FS4300A	FS4300X	FS6200	FS6300/ FS6300A	FS6300R	FS6300X
Capacities	Self drilling screw	6 mm					-			
	Drywall screw	5 mm					4 mm			
No load speed (min ⁻¹)		0 - 4,000					0 - 6,000			
Overall length		269 mm	284 mm	269 mm	279 mm	293 mm	269 mm	279 mm	279 mm	293 mm
Net weight		1.3 kg			1.4 kg					
Safety class		II/III								

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

ENE033-1

ENG900-1

Intended use

The tool is intended for screw driving in wood, metal and plastic.

ENF002-2

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

ENG905-1

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

Model

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Sound pressure level (L_{pA}) : 82 dB (A)

Sound power level (L_{WA}) : 93 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB (A)

Wear ear protection

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745:

Model

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Work mode: screwdriving without impact

Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

For European countries only**EC Declaration of Conformity****Makita declares that the following Machine(s):**

Designation of Machine:

Drywall Screwdriver

Model No./ Type:

FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,FS6300,
FS6300R,FS6300X**Conforms to the following European Directives:**

2006/42/EC

They are manufactured in accordance with the following
standard or standardized documents:

EN60745

The technical file in accordance with 2006/42/EC is
available from:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

31.12.2013



000331

Yasushi Fukaya
Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

GEB017-4

SCREWDRIVER SAFETY WARNINGS

1. **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring or its own cord.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
2. **Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.**
3. **Hold the tool firmly.**
4. **Keep hands away from rotating parts.**
5. **Do not touch the bit or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. **MISUSE** or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Depth adjustment

For model FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R

Fig.1

The depth can be adjusted by turning the lock ring. Turn it in "B" direction for less depth and in "A" direction for more depth. One full turn of the lock ring equals 2.0 mm change in depth.

For model FS4000X, FS4300X, FS6300X

Fig.2

The depth can be adjusted by turning the locking sleeve. Turn it in "A" direction for less depth and in "B" direction for more depth. One full turn of the locking sleeve equals 1.5 mm change in depth.

For all Models

Adjust the lock ring so that the distance between the tip of the locator and the screw head is approximately 1 mm as shown in the figures. Drive a trial screw into your material or a piece of duplicate material. If the depth is still not suitable for the screw, continue adjusting until you obtain the proper depth setting.

Fig.3

Fig.4

Switch action

Fig.5

CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

For continuous operation, pull the switch trigger and then push in the lock button.

To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.

NOTE:

- Even with the switch on and motor running, the bit will not rotate until you fit the point of the bit in the screw head and apply forward pressure to engage the clutch.

Lighting up the lamps

For model

FS4200,FS4300,FS4300A,FS4300X,FS6200,FS6300,FS6300A,FS6300R,FS6300X

Fig.6

CAUTION:

- Do not look in the light or see the source of light directly.

To turn on the lamp, pull the trigger. Release the trigger to turn it off.

NOTE:

- Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.

Reversing switch action

Fig.7

CAUTION:

- Always check the direction of rotation before operation.
- Use the reversing switch only after the tool comes to a complete stop. Changing the direction of rotation before the tool stops may damage the tool.

This tool has a reversing switch to change the direction of rotation. Move the reversing switch lever to the ⇐ position (A side) for clockwise rotation or the ⇒ position (B side) for counterclockwise rotation.

Hook

Fig.8

The hook is convenient for temporarily hanging the tool.

ASSEMBLY

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Installing or removing the bit

For model FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R

To remove the bit, first remove the locator by pulling the lock ring away from the gear housing.

Fig.9

Grasp the bit with a pair of pliers and pull the bit out of the magnetic bit holder. Sometimes, it helps to wiggle the bit with the pliers as you pull.

To install the bit, push it firmly into the magnetic bit holder. Then install the locator by pushing it firmly back onto the gear housing.

Fig.10

For model FS4000X, FS4300X, FS6300X

To remove the bit, first pull the locator out of the locking sleeve. Then grasp the bit with a pair of pliers and pull the bit out of the magnetic bit holder. Sometimes, it helps to wiggle the bit with the pliers as you pull.

Fig.11

To install the bit, push it firmly into the magnetic bit holder. Then install the locator by pushing it firmly back onto the locking sleeve.

Fig.12

Installing removable cord adapter

For Model FS6300R

Fig.13

Insert the removable cord adapter as far as it goes so that the marking Δ on an end of the removable cord adapter on the side of connecting to power supply cord is aligned to the marking \otimes on the other end of the removable cord adapter on the side of connecting to the tool.

Turn the removable cord adapter clockwise until it is locked with a lock button.

Fig.14

And at this time the marking Δ on an end of the removable cord adapter on the side of power supply cord is aligned to the marking \otimes on the other end of the removable cord adapter on the side of connecting to the tool.

Fig.15

Removing removable cord adapter

Fig.16

Rotate the removable cord adapter counterclockwise until it stops while pressing the lower part of the lock button.

Then pull the removable cord adapter in that position.

Fig.17

Use of locator holder

Fig.18

The locator can be temporarily held on the locator holder during replacing bit or using without locator. To hold the locator, position the trapezoidal holes of the locator on the swells of the locator holder and push it in.

OPERATION

Fig.19

Fit the screw on the point of the bit and place the point of the screw on the surface of the workpiece to be fastened. Apply pressure to the tool and start it. Withdraw the tool as soon as the clutch cuts in. Then release the switch trigger.

\triangle CAUTION:

- When fitting the screw onto the point of the bit, be careful not to push in on the screw. If the screw is pushed in, the clutch will engage and the screw will rotate suddenly. This could damage a workpiece or cause an injury.
- Make sure that the bit is inserted straight in the screw head, or the screw and/or bit may be damaged.
- Hold the tool only by the handle when performing an operation. Do not touch the metal part.

MAINTENANCE

\triangle CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, carbon brush inspection and replacement, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

\triangle CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Phillips Insert bits
- Magnetic bit holder
- Locator
- Plastic carrying case

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

Razlaga splošnega pogleda

1-1. Zaklepni obroč	9-1. Zaklepni obroč	12-2. Nastavek
2-1. Vpenjalna stročnica	9-2. Ohišje orodja	12-3. Magnetno držalo nastavkov
3-1. Lokator	10-1. Lokator	14-1. Gumb za zaklep
4-1. Lokator	10-2. Nastavek	16-1. Gumb za zaklep
5-1. Sprožilno stikalo	10-3. Ohišje orodja	18-1. Nabrekljne
5-2. Gumb za zaklep	10-4. Magnetno držalo nastavkov	18-2. Trapezoidne luknje
6-1. Svetilka	11-1. Lokator	18-3. Držalo lokatorja
7-1. Preklopna ročica za obratno smer	11-2. Vpenjalna stročnica	
8-1. Kljuka	12-1. Lokator	

TEHNIČNI PODATKI

Model		FS4000	FS4000X	FS4200	FS4300/ FS4300A	FS4300X	FS6200	FS6300/ FS6300A	FS6300R	FS6300X	
Zmogljivosti	Samorezni vijak	6 mm					-				
	Vijak za suhomontažno steno	5 mm					4 mm				
Hitrost brez obremenitve (min ⁻¹)		0 - 4.000					0 - 6.000				
Celotna dolžina		269 mm	284 mm	269 mm	279 mm	293 mm	269 mm	279 mm	279 mm	293 mm	
Neto teža		1,3 kg			1,4 kg						
Varnostni razred		II/II									

- Zaradi našega nenehnega programa raziskav in razvoja si pridržujemo pravico do spremembe tehničnih podatkov brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža je v skladu z EPTA-postopkom 01/2003

ENE033-1

ENG900-1

Namen uporabe

Orodje je namenjeno za vijačenje v les, kovino in plastiko.

ENF002-2

Priključitev na električno omrežje

Napetost električnega omrežja se mora ujemati s podatki na tipski ploščici. Stroj deluje samo z enofazno izmenično napetostjo. Stroj je po evropskih smernicah dvojno zaščitno izoliran, zato se ga lahko priključi tudi na vtičnice brez ozemljitvenega voda.

ENG905-1

Hrup

Tipični, z A ocenjeni vrednosti hrupa glede na EN60745:

Model

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 82 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}): 93 dB (A)

Odstopanje (K): 3 dB (A)

Uporabljajte zaščito za sluh

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) po EN60745:

Model

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Delovni način: vijačenje brez udarjanja

Oddajanje tresljajev (a_n): 2,5 m/s² ali manj

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Navedena vrednost oddajanja vibracij je bila izmerjena v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporablja za primerjavo orodij.
- Navedena vrednost oddajanja vibracij se lahko uporablja tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO:

- Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedene vrednosti oddajanja, odvisno od načina uporabe orodja.
- Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (upoštevajoč celoten delovni proces v trenutkih, ko je orodje izključeno in ko deluje v prostem teku z dodatkom časa sprožitve).

Samo za evropske države

ES Izjava o skladnosti

Družba Makita izjavlja, da je/so naslednji stroj/-i:

Oznaka stroja:

Vijačnik za suho montažo

Model št./vrsta:

FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,FS6300,
FS6300R,FS6300X

Je skladen z naslednjimi evropskimi direktivami:
2006/42/ES

Izdelan v skladu z naslednjim standardom ali standardiziranimi dokumenti:

EN60745

Tehnična dokumentacija v skladu z direktivo 2006/42/ES je na voljo na:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija

31.12.2013



000331

Yasushi Fukaya
Direktor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija

GEA010-1

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko vodi do električnega udara, požara, in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

GEB017-4

VARNOSTNA OPOZORILO PRI UPORABI VIJAČNIKA

1. Če obstaja nevarnost, da bi s pritrjevalnikom prerezali skrito električno napeljavo ali lasten kabel, držite električno orodje na izoliranih držalnih površinah. Ob stiku z vodniki pod napetostjo dobijo napetost vsi neizolirani kovinski deli električnega orodja, zaradi česar lahko pride do električnega udara.
2. Vedno zagotovite, da imate trden oprijem na podlagi, kjer stojite. Kadar uporabljate orodje na višini, se prepričajte, da spodaj ni nikogar.
3. Trdno držite orodje.
4. Ne približujte rok vrtečim se delom.

5. Takoj po končani obdelavi se ne dotikajte nastavka ali obdelovanca; lahko sta zelo vroča in povzročita opeklino kože.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO:

NE dopustite si, da bi zaradi udobnejšega dela ali poznavanja izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili striktno upoštevanje varnostnih pravil pri uporabi stroja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih pravil v teh navodilih za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe.

OPIS DELOVANJA

POZOR:

- Pred vsako nastavitvijo ali pregledom nastavitvev stroja se prepričajte, da je le to izključeno in ločeno od električnega omrežja.

Nastavitev globine

Za model FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300R, FS6300X

SI.1

Globino lahko nastavljate z vrtenjem zapornega obroča. Da zmanjšate globino, zavrtite zaporni obroč v smeri proti oznaki „B“, da jo povečate, pa v smeri proti oznaki „A“. Z enim polnim obratom zapornega obroča se globina spremeni za 2,0 mm.

Za model FS4000X, FS4300X, FS6300X

SI.2

Globino lahko nastavljate z vrtenjem vpenjalne stročnice. Za zmanjšanje globine zavrtite zaporni obroč v smeri proti oznaki „A“, za povečanje pa v smeri proti oznaki „B“. Z enim polnim obratom vpenjalne stročnice se globina spremeni za 1,5 mm.

Za vse modele

Zaporni obroč nastavite tako, da bo razdalja med glavo vijaka in konico centrirnega obroča približno 1 mm (glejte sliko). Za preizkus privijte vijak v vzorec materiala, ki ga boste uporabili. Če globina ni primerna za uporabljeni vijak, jo ponovno nastavite na ustrezno mero.

SI.3

SI.4

Delovanje stikala

SI.5

POZOR:

- Pred priključitvijo orodja na električno omrežje se vedno prepričajte, da je stikalo brezhibno in da se vrača v položaj za izklop (OFF), ko ga spustite.

Za zagon stroja preprosto pritisnite stikalo za vklop. Hitrost stroja se stopnjuje s povečevanjem pritiska na stikalo. Za izklop stroja spustite stikalo za vklop.

Za neprekinjeno delovanje pritisnite stikalo za vklop in nato zaporni gumb.

Za izklop neprekinjenega delovanja stikalo za vklop pritisnite do konca in ga spet spustite.

OPOMBA:

- Tudi če pritisnete stikalo in motor teče, se vijačni nastavek začne vrteti šele, ko namestite konico vijačnega nastavka v glavo vijaka in s pritiskom na vijačnik aktivirate sklopko.

Vklop lučk

Za model

FS4200,FS4300,FS4300A,FS4300X,FS6200,FS6300,FS6300A,FS6300R,FS6300X

SI.6

POZOR:

- Ne glejte neposredno v lučko ali vir svetlobe. Lučko vklopite tako, da pritisnete stikalo. Da jo izklopite, spustite stikalo.

OPOMBA:

- Umazanijo na steklu lučke obrišite s suho krpo. Pazite, da ne opraskate stekla lučke, ker praske občutno zmanjšajo svetilnost.

Stikalo za preklop smeri vrtenja

SI.7

POZOR:

- Pred obratovanjem vedno preverite smer vrtenja.
- Stikalo za spreminjanje smeri vrtenja uporabite šele, ko se stroj popolnoma ustavi. Če smer vrtenja spremenite, preden se stroj ustavi, se ta lahko poškoduje.

Stroj je opremljen s stikalom za spreminjanje smeri vrtenja. Za vrtenje v smeri urnega kazalca pomaknite stikalo v položaj ⇐ (stran A), za vrtenje v nasprotni smeri urnega kazalca pa v položaj ⇒ (stran B).

Kavelj

SI.8

Kavelj je priročen pripomoček za začasno obešanje stroja.

MONTAŽA

POZOR:

- Pred vsakim posegom v orodje se prepričajte, da je le to izključeno in ločeno od električnega omrežja.

Nameščanje ali odstranjevanje vijačnega nastavka

Za model FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R

Za odstranitev vijačnega nastavka najprej odstranite centrirni obroč, tako da potegnete zaporni obroč stran od ohišja orodja.

SI.9

Primate vijačni nastavek s kleščami in ga izvlecite iz magnetnega držala. Vijačni nastavek je včasih lažje izvleči, če ga s kleščami zamajate.

Vijačni nastavek namestite tako, da ga trdno potisnete v magnetno držalo. Nato namestite centrirni obroč tako, da ga trdno potisnete nazaj na okrov predležja.

SI.10

Za model FS4000X, FS4300X, FS6300X

Za odstranitev vijachnega nastavka najprej povlecite centrini obroč iz vpenjalne stročnice. Nato primite vijadni nastavek s kleščami in ga povlecite iz magnetnega držala. Vijadni nastavek je včasih lažje izvelči, če ga s kleščami premikate sem ter tja.

SI.11

Za namestitev vijachnega nastavka, le-tega močno potisnite v magnetno držalo. Nato namestite centrini obroč tako, da ga trdno potisnete nazaj na vpenjalno stročnico.

SI.12

Nameščanje snemljivega kabskega adapterja

Za model FS6300R

SI.13

Vstavite snemljivi kabski adapter do naslona tako, da bo oznaka Δ na strani, kjer se snemljivi kabski adapter priključi na napajalni kabel, poravnana z oznako \ominus na drugi strani, kjer se snemljivi kabski adapter priključi na stroj.

Vrtite snemljivi kabski adapter v smeri urnega kazalca, dokler se ne zaklene z zapornim gumbom.

SI.14

Zdaj je oznaka Δ na strani, kjer se snemljivi kabski adapter priključi na napajalni kabel, poravnana z oznako \oplus na drugi strani, kjer se snemljivi kabski adapter priključi na stroj.

SI.15

Odstranjanje snemljivega kabskega adapterja

SI.16

Vrtite snemljivi kabski adapter v nasprotni smeri urnega kazalca do naslona, medtem ko pritiskate zaporni gumb.

Nato v tem položaju izvlecite snemljivi kabski adapter.

SI.17

Uporaba držala za centrini obroč

SI.18

Kadar menjate vijadni nastavek ali kadar delate brez centrnega obroča, lahko centrini obroč začasno shranite v držalo. Za pritrditev centrnega obroča poravnajte trapezoidne luknje centrnega obroča na izbokline držala in nanje potisnite centrini obroč.

DELOVANJE

SI.19

Namestite vijak na konico vijachnega nastavka in postavite konico vijaka na površino, v katero boste privili vijak. Pritisnite stroj in začnite vrtati. Ko se vklopi zdrsna sklopka, povlecite vijak nazaj. Nato spustite stikalo za vklop.

⚠️POZOR:

- Pri nameščanju vijaka na konico vijachnega nastavka pazite, da ne boste pritiskali na vijak. Če pritisnete na vijak, se bo aktivirala sklopka in vijak se bo nenadoma zavrtel. To lahko povzroči škodo na površini obdelovanca ali telesne poškodbe.
- Pazite, da bo vijadni nastavek vstavljen naravnost v glavo vijaka. V nasprotnem primeru se vijak in/ali vijadni nastavek lahko poškodujeta.
- Pri delu držite orodje samo za ročaj. Ne dotikajte se kovinskega dela.

VZDRŽEVANJE

⚠️POZOR:

- Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in vtič izvelčen iz vtičnice.
- Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega. V tem primeru se orodje lahko razbarva, deformira, lahko pa tudi nastanejo razpoke.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve ogleh krtačk ali druge nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

DODATNI PRIBOR

⚠️POZOR:

- Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatnem priboru in opremi se obrnite na najbližji pooblaščen Makita servis.

- Nastavki za križne vijake
- Magnetno držalo za vijachne nastavke
- Centrini obroč
- Plastičen kovček za prenašanje

OPOMBA:

- Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardni pribor. Lahko se razlikuje od države do države.

SHQIP (Udhëzimet origjinale)

Shpjegim i pamjes së përgjithshme

1-1. Unaza bllokuese	8-1. Grep	12-1. Lokalizuesi
2-1. Manikota bllokuese	9-1. Unaza bllokuese	12-2. Punto
3-1. Lokalizuesi	9-2. Foleja e ingranazhit	12-3. Mbajtësi magnetik i puntos
4-1. Lokalizuesi	10-1. Lokalizuesi	14-1. Butoni bllokues
5-1. Këmbëza e çelësit	10-2. Punto	16-1. Butoni bllokues
5-2. Butoni bllokues	10-3. Foleja e ingranazhit	18-1. Të ngritura
6-1. Llamba	10-4. Mbajtësi magnetik i puntos	18-2. Vrimat trapezoidale
7-1. Leva për ndryshimin e lëvizjes në anën e kundërt	11-1. Lokalizuesi	18-3. Mbajtësi i lokatorit
	11-2. Manikota bllokuese	

SPECIFIKIMET

Modeli		FS4000	FS4000X	FS4200	FS4300/ FS4300A	FS4300X	FS6200	FS6300/ FS6300A	FS6300R	FS6300X	
Kapacitetet	Vida vetëshpuese	6 mm					-				
	Vidë për mur të thatë	5 mm					4 mm				
Shpejtësia pa ngarkesë (min ⁻¹)		0 - 4000					0 - 6000				
Gjatësia e përgjithshme		269 mm	284 mm	269 mm	279 mm	293 mm	269 mm	279 mm	279 mm	293 mm	
Pesha neto		1,3 kg					1,4 kg				
Kategoria e sigurisë		II/III									

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet e përmendura këtu mund të ndryshojnë pa njoftim paraprak.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha sipas procedurës EPTA 01.2003

ENE033-1

ENG900-1

Përdorimi i synuar

Pajisja është synuar për vendosjen e vidave në dru, metal dhe plastikë.

ENF002-2

Furnizimi me energji

Vegla duhet të lidhet vetëm me një burim energjie me të njëjtin tension të treguar në pllakëzën metalike udhëzuese dhe mund të funksionojë vetëm me rrymë alternative njëfazore. Ata kanë izolim të dyfishtë dhe mund të përdorin priza pa tokëzim.

ENG905-1

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN60745:

Modeli

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Niveli i presionit të zërit (L_{pA}): 82 dB (A)

Niveli i fuqisë së zërit (L_{WA}): 93 dB (A)

Pasiguria (K): 3 dB (A)

Mbani mbrojtëse për veshët

Dridhjet

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN60745:

Modeli

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Regjimi i punës: vidhosja pa goditje

Emetimi i dridhjeve (a_h): 2,5 m/s² ose më pak

Pasiguria (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Vlera e deklaruar e emetimeve të dridhjeve është matur sipas metodës standarde të testimit dhe mund të përdoret për të krahasuar një vegël me një tjetër.
- Vlera e deklaruar e emetimeve të dridhjeve mund të përdoret për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

⚠️ PARALAJMËRIM:

- Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruarat të emetimeve në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla.
- Sigurohuni që të identifikoni masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit, që bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur vegla është e fikur dhe punon pa prerë, ashtu edhe kohën e përdorimit).

Vetëm për shtetet evropiane

Deklarata e konformitetit me KE-në

Makita deklarën që makineria(të) e mëposhtme:

Emërtimi i makinerisë:

Kaçavidë për mur të thatë

Nr. i modelit/ Lloji:

FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,FS6300,
FS6300R,FS6300X

Pajtohet me direktivën evropiane të mëposhtme:
2006/42/KE

Ato janë prodhuar konform standardit ose dokumenteve të standardizuara si vijon:

EN60745

Skedari teknik konform direktivës 2006/42/KE disponohet nga:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgjikë

31.12.2013



000331

Yasushi Fukaya

Drejtor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgjikë

GEA010-1

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

⚠ PARALAJMËRIM Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosndjekja e paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtim serioz.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

GEB017-4

PARALAJMËRIME PËR SIGURINË E KAÇAVIDËS

1. Mbajeni pajisjen elektrike të sipërfaqet e izoluar kapëse kur të jeni duke kryer një veprim në të cilin mbërthyesi mund të kontaktojë me tela të fshehur ose kordonin e saj. Nëse mbërthyesit prekin një tel me rrymë atëherë pjesët metalike të pajisjes elektrike elektrizohen dhe mund t'i japin punëtorit goditje elektrike.
2. Gjithmonë sigurohuni që të keni mbështetje të qëndrueshme të këmbëve. Sigurohuni që të mos ketë njeri poshtë ndërkohë që e përdorni pajisjen në vende të larta.
3. Mbajeni fort pajisjen.

4. Mbajini duart larg pjesëve rrotulluese.
5. Mos e prekni puntën ose materialin e punës menjëherë pas veprimit, ato mund të jenë shumë të nxehta dhe mund t'ju djegin lëkurën.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠ PARALAJMËRIM:

MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. **KEQPËRDORIMI** ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime personale serioze.

PËRSHKRIMI I PUNËS

⚠️KUJDES:

- Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet.

Rregullimi i thellësisë

Për modelin FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R

Fig.1

Thellësia mund të rregullohet duke rrotulluar unazën e bllokimit . Rrotullojeni në drejtimin "B" për thellësi më të vogël dhe në drejtimin "A" për më shumë thellësi. Një rrotullim i plotë i unazës së bllokimit është i barabartë me një ndryshim 2,0 mm në thellësi.

Për modelin FS4000X, FS4300X, FS6300X

Fig.2

Thellësia mund të rregullohet duke rrotulluar manikotën bllokuese. Rrotullojeni në drejtimin "A" për thellësi më të vogël dhe në drejtimin "B" për më shumë thellësi. Një rrotullim i plotë i manikotës bllokuese është i barabartë me një ndryshim 1,5 mm në thellësi.

Për të gjitha modelet

Rregulloni çelësin e bllokimit që distanca midis majës të lokalizuesit dhe kokës së vidës të jetë afërsisht 1 mm siç tregohet te figurat. Vendosni një vidë prove në material ose një pjesë të materialit. Nëse thellësia nuk është e përshtatshme për vidën, vazhdoni rregullimin deri sa të siguron i caktimin e thellësisë së duhur.

Fig.3

Fig.4

Veprimi i ndërrimit

Fig.5

⚠️KUJDES:

- Përpara se ta vendosni veglën në korrent, kontrolloni gjithmonë nëse këmbëza çelësi është në pozicionin e duhur dhe nëse kthehet në pozicionin "FIKUR" kur lëshohet.

Për ta ndezur veglën, thjesht tërhiqni çelësin. Shpejtësia e veglës rritet duke rritur presionin në çelës. Lëshoni çelësin për ta ndaluar.

Për përdorim të vazhdueshëm, tërhiqni çelësin dhe më pas shtypni butonin e bllokimit.

Për ta ndaluar veglën nga pozicioni i bllokimit, tërhiqni plotësisht çelësin dhe më pas lëshojeni.

SHËNIM:

- Edhe të ndezura dhe me motorin në punë, puntaja nuk do të rrotullohet derisa ju të fiksoni puntën në kokën e vides dhe të ushtroni presion përpara për të aktivizuar shtrengimin.

Ndezja e llambave

Për modelin

FS4200,FS4300,FS4300A,FS4300X,FS6200,FS6300,FS6300A,FS6300R,FS6300X

Fig.6

⚠️KUJDES:

- Mos e shikoni direkt dritën ose burimin e dritës. Për të ndezur llambën, tërhiqni këmbëzën. Lëshoni këmbëzën për ta fikur atë.

SHËNIM:

- Përdorni një leckë të thatë për të fshirë papastërtitë nga lentet e llambës. Bëni kujdes të mos gërvishni lentet e llambës, ose ajo do të ulë ndriçimin.

Çelësi i ndryshimit të veprimit

Fig.7

⚠️KUJDES:

- Kontrolloni gjithmonë drejtimin e rrotullimit përpara përdorimit.
- Përdorni çelësin e ndryshimit vetëm pasi vegla të ndalojë plotësisht. Ndryshimi i drejtimin të rrotullimit përpara se të ndalojë vegla mund të dëmtojë veglën.

Vegla ka një çelës ndryshimi për të ndryshuar drejtimin e rrotullimit. Lëvizeni levën e çelësit të ndryshimit në pozicionin e ⇐ (ana A) për rrotullimin në drejtimin orar ose në pozicionin e ⇒ (ana B) për rrotullimin në drejtimin kundërorar.

Grepi

Fig.8

Grepi shërben për ta varur veglën përkohësisht.

MONTIMI

⚠️KUJDES:

- Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se të bëni ndonjë punë mbi të.

Instalimi ose heqja e puntos

Për modelin FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R

Për të hequr puntën, në fillim hiqni lokalizuesin duke tërhequr unazën e bllokimit nga foleja e ingranazheve.

Fig.9

Kapni puntën me një palë pinca dhe hiqni puntën nga mbajtësi magnetik i puntos. Ndonjëherë është mirë ta tundni puntën me pinca gjatë tërheqjes.

Për ta futur puntën, shtypni fort në mbajtësen magnetike të puntos. Më pas vendosni lokalizuesin duke e shtypur fort në folenë e ingranazheve.

Fig.10

Për modelin FS4000X, FS4300X, FS6300X

Për të hequr punton, fillimisht hiqni lokalizuesin nga manikota bllokuese. Kapni punton me një palë pinca dhe hiqeni punton nga mbajtësi magnetik i puntos. Ndonjëherë është mirë ta tundni punton me pinca gjatë tërheqjes.

Fig.11

Për ta futur punton, shtyjeni fort në mbajtësen magnetike të puntos. Më pas instaloni lokalizuesin duke e shtypur fort në manikotën bllokuese.

Fig.12

Vendosja e përshtatësit portativ të kordonit

Për modelin FS6300R

Fig.13

Futni përshtatësin portativ të kordonit deri në fund, në mënyrë që Δ shënues në fund të përshtatësit portativ të kordonit në anën e lidhjes me kordonin elektrik të bashkërenditet me shënuesin \ominus në anën tjetër të përshtatësit portativ të kordonit në anën e bashkimit me veglën.

Ktheni përshtatësin portativ të kordonit në drejtimin orar derisa të bllokohet me butonin e bllokimit.

Fig.14

Në këtë moment, trekëndëshi Δ në fund të përshtatësit portativ të kordonit në anën e lidhjes me kordonin elektrik bashkërenditet me shënuesin \oplus në anën tjetër të përshtatësit portativ të kordonit në anën e bashkimit me veglën.

Fig.15

Instalimi i përshtatësit portativ të kordonit

Fig.16

Rrotulloni përshtatësin portativ të kordonit në drejtimin kundërorar duke shtypur pjesën e poshtme të butonit të bllokimit.

Më pas tërhiqeni në atë pozicion përshtatësin portativ të kordonit .

Fig.17

Përdorimi i mbajtësit të lokalizuesit

Fig.18

Lokalizuesi mund të mbahet përkohësisht në mbajtësin e lokalizuesit gjatë zëvendësimit të puntos ose duke e përdorur pa lokalizuesin. Për të mbajtur lokalizuesin, poziciononi vrimat trapezoidale të lokalizuesit në pjesët e ngritura të mbajtësit të lokalizuesit dhe shtyjeni brenda.

PËRDORIMI

Fig.19

Vendosni vidën në majën e puntos dhe vendoseni majën e vidës në sipërfaqen e objektit që do të shtrëngohet. Ushtroni presion në vegël dhe ndizeni. Tërhiqeni veglën sapo të aktivizohet shtrëngimi. Më pas lëshoni çelësin.

Δ KUJDES:

- Kur e fiksoni vidën në majën e puntos, bëni kujdes të mos e shtyni në vidë. Nëse vida shtyhet brenda, do të aktivizohet shtrëngimi dhe vida do të rrotullohet papritur. Kjo mund të dëmtojë objektin ose të shkaktojë dëmtime.
- Sigurohuni që puntoja të futet drejt në kokën e vidës ose vida dhe/ose puntoja mund të dëmtohet.
- Mbajeni veglën vetëm të doreza gjatë përdorimit. Mos e prekni pjesën metalike.

MIRËMBAJTJA

Δ KUJDES:

- Sigurohuni gjithnjë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga korrenti përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.
- Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Për të ruajtur SIGURINË dhe BESUESHMËRINË, riparimet, inspektimet dhe zëvendësimet e karbonçinave dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuara të shërbimit të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

AKSESORË OPSIONALË

Δ KUJDES:

- Këta aksesorë ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Punto futëse Phillips
- Mbajtësi magnetik i puntos
- Lokalizuesi
- Kutia mbajtëse plastike

SHËNIM:

- Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

БЪЛГАРСКИ (Оригинална инструкция)

Разяснение на общия изглед

1-1. Регулиращ пръстен	8-1. Кука	12-1. Ограничител
2-1. Блокираща гривна	9-1. Регулиращ пръстен	12-2. Накрайник
3-1. Ограничител	9-2. Корпус на редуктор	12-3. Магнитен държач на битове
4-1. Ограничител	10-1. Ограничител	14-1. Бутон за блокировка
5-1. Пусков прекъсвач	10-2. Накрайник	16-1. Бутон за блокировка
5-2. Бутон за блокировка	10-3. Корпус на редуктор	18-1. Издатини
6-1. Лампа	10-4. Магнитен държач на битове	18-2. Трапецовидни отвори
7-1. Превключвател на посоката на въртене	11-1. Ограничител	18-3. Държач на ограничителя
	11-2. Блокираща гривна	

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел		FS4000	FS4000X	FS4200	FS4300/ FS4300A	FS4300X	FS6200	FS6300/ FS6300A	FS6300R	FS6300X
Технически възможности	Самонарезен винт	6 мм					-			
	Винт за гипсокартон	5 мм					4 мм			
Обороти без товар (мин ⁻¹)		0 - 4 000					0 - 6 000			
Обща дължина		269 мм	284 мм	269 мм	279 мм	293 мм	269 мм	279 мм	279 мм	293 мм
Нето тегло		1.3 кг			1.4 кг					
Клас на безопасност		II/II								

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Тегло съгласно метода EPTA 01/2003

ENE033-1

ENG900-1

Предназначение

Инструментът е предназначен за завиване на винтове в дърво, метал и пластмаса.

ENF002-2

Захранване

Инструментът следва да се включва само към захранване със същото напрежение, като посоченото на фирмената табелка и работи само с монофазно променливо напрежение. Той е с двойна изолация и затова може да се включва и в контакти без заземяване.

ENG905-1

Шум

Обичайното средно претеглено ниво на шума, определено съгласно EN60745:

Модел

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 82 dB (A)

Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 93 dB (A)

Коефициент на неопределеност (K): 3 dB (A)

Използвайте антифони

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN60745:

Модел

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Работен режим: завиване на винтове без удар
Ниво на вибрациите (a_h): 2.5 м/с² или по-малко
Коефициент на неопределеност (K): 1.5 м/с²

ENG901-1

- Обявеното ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва за сравняване на инструменти.
- Освен това, обявеното ниво на вибрациите може да се използва за предварителна оценка на вредното въздействие.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.
- Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на

риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички съставни части на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

ENH101-17

Само за страните от ЕС

ЕО Декларация за съответствие

Makita декларира, че следната/ите машина/и:

Наименование на машината:

Винтоверт за гипсокартон

Модел №/ Тип:

FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,FS6300,
FS6300R,FS6300X

Съответстват на изискванията на следните европейски директиви:

2006/42/ЕО

Произведение са в съответствие със следния стандарт или стандартизирани документи:

EN60745

Съгласно 2006/42/ЕС, файлът с техническа информация е достъпен от:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгия

31.12.2013



000331

Ясуши Фукайа
Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгия

GEA010-1

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ВИНТОВЕРТ

1. **Дръжте електрическия инструмент за изолираните и нехлъзгави повърхности, когато има опасност крепежът да допре в скрити кабели или в собствения си ذخранващ кабел. Ако крепежът допре до проводник под напрежение, токът може да премине през металните части на инструмента и да „удари“ работещия.**
2. **Бъдете винаги сигурни, че имате здрава опора под краката си. Ако използвате инструмента на високо се убедете, че отдолу няма никой.**
3. **Дръжте инструмента здраво.**
4. **Дръжте ръцете си далеч от въртящите се части.**
5. **Не докосвайте свредлата или обработвания детайл непосредствено след работа, защото могат да са много горещи и да изгорят кожата ви.**

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ позволявайте успокоението от познаването на продукта (придобито при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, могат да доведат до тежки наранявания.

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да регулирате или проверявате работата на инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

Регулиране на дълбочината

За модел FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300R, FS6300A, FS6300R

Фиг.1

Дълбочината може да се регулира чрез завъртане на блокиращия пръстен. Въртете го в посока "B" за по-малка дълбочина и в посока "A" за по-голяма дълбочина. Един пълен оборот на блокиращия пръстен се равнява на промяна от 2.0 мм в дълбочината.

За модел FS4000X, FS4300X, FS6300X

Фиг.2

Дълбочината може да се регулира чрез завъртане на блокиращата гривна. Въртете го в посока "A" за по-малка дълбочина и в посока "B" за по-голяма дълбочина. Един пълен оборот на блокиращата гривна се равнява на промяна от 1.5 мм в дълбочината.

За всички модели

Регулирайте пръстена така, че разстоянието между края на ограничителя и главата на винта да е приблизително 1 мм, както е показано на илюстрациите. Направете пробно завинтване в материала или част от същия материал. Ако дълбочината все още не е подходяща за винта, продължете регулирането, докато не се постигне настройката за подходяща дълбочина.

Фиг.3

Фиг.4

Включване

Фиг.5

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да включите инструмента в контакта, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение „OFF“ (Изкл.) при отпускането му.

За да включите инструмента, само натиснете спусъка на прекъсвача. Скоростта на инструмента се увеличава с увеличаване на натиска върху спусъка. За спирена освободете пусковия прекъсвач. За непрекъсната работа натиснете пусковия прекъсвач и после блокиращия бутон.

За да освободите блокировката, натиснете пусковия прекъсвач докрай и после го освободете.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Дори във включено положение и при работещ електромотор, накрайникът няма да се върти, докато не поставите върха на накрайника в главата на винта и не натиснете напред, за да се задейства съединителя.

Включване на лампите

За модел

FS4200, FS4300, FS4300A, FS4300X, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R, FS6300X

Фиг.6

⚠ВНИМАНИЕ:

- Не гледайте директно в светлинния източник. За да включите лампата, натиснете пусковия прекъсвач. За да изключите, отпуснете пусковия прекъсвач.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Използвайте суха кърпа за да изчистите полепналата по лупата на лампата мръсотия. Внимавайте да не надраскате лупата на лампата, тъй като това ще влоши осветяването.

Действие на превключвателя за промяна на посоката

Фиг.7

⚠ВНИМАНИЕ:

- Винаги проверявайте посоката на въртене преди да извършвате операция.
- Използвайте ключа за промяна на посоката на въртене, само когато инструментът е напълно спрял. Промяна на посоката на въртене преди спиране на инструмента може да го повреди.

Инструментът е снабден със превключвател за промяна на посоката на въртене. Натиснете лостчето на реверсивния превключвател към положение ⇐ (страна A) за въртене по посока на часовниковата стрелка или към положение ⇨ (страна B) за въртене по посока, обратна на часовниковата стрелка.

Кука

Фиг.8

Куката може да се използва за ваше удобство за временно закачане на инструмента.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да извършвате някакви работи по инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

Монтаж или демонтаж на накрайник

За модел FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R

За да демонтирате накрайника, първо отстранете ограничителя като натиснете блокиращия пръстен навън от корпуса.

Фиг.9

Хванете накрайника с клещи и издърпайте накрайника от магнитния държач. Понякога помага да завъртите накрайника с клещите, когато го издърпвате.

За да монтирате накрайника, трябва да го натиснете здраво в магнитния държач. След това монтирайте ограничителя като го натиснете здраво навътре в корпуса.

Фиг.10

За модел FS4000X, FS4300X, FS6300X

За да демонтирате накрайника, първо отстранете ограничителя от блокиращата гривна. Хванете накрайника с клещи и издърпайте накрайника от магнитния държач. Понякога помага да завъртите накрайника с клещите, когато го издърпвате.

Фиг.11

За да монтирате накрайника, трябва да го натиснете здраво в магнитния държач. След това монтирайте ограничителя като го натиснете здраво обратно в блокиращата гривна.

Фиг.12

Монтаж на сменяем кабелен преходник

За модел FS6300R

Фиг.13

Поставете сменяемия кабелен преходник възможно най-навътре, така че отметката Δ в края на сменяемия кабелен преходник от страната на свързването към захранващия кабел да се подравни с отметката Ⓜ от другия край на кабелния преходник от страната на свързването с инструмента.

Завъртете сменяемия кабелен преходник по посока на часовниковата стрелка докато се блокира с блокиращ бутон.

Фиг.14

В този момент отметката Δ в края на сменяемия кабелен преходник от страната на свързването към захранващия кабел се подравнява с отметката Ⓜ от другия край на кабелния преходник от страната на свързването с инструмента.

Фиг.15

Демонтаж на сменяем кабелен преходник

Фиг.16

Завъртете сменяемия кабелен преходник по посока, обратна на часовниковата стрелка докато спре като натискате долната част на блокиращия бутон.

След това издърпайте сменяемия кабелен преходник в това положение.

Фиг.17

Използване на държача на ограничителя

Фиг.18

Ограничителят може временно да се задържи върху държача по време на смяна на накрайник или при работа без него. За да задържите локатора, разположете трапецовидните отвори на локатора върху издатините на държача на локатора и го натиснете навътре.

РАБОТА

Фиг.19

Поставете винта върху върха на накрайника и поставете върха на винта върху повърхността на обработвания детайл, който ще се затяга. Окажете натиск върху инструмента и го пуснете в ход. Изгелете назад инструмента, веднага щом превърти. След това отпуснете пусковия прекъсвач.

Δ ВНИМАНИЕ:

- Когато поставяте винта върху върха на накрайника, внимавайте да не го натиснете към винта. Ако винтът се натисне, съединителят ще се задейства и винтът ще се завърти рязко. Това може да повреди обработвания детайл или да причини нараняване.
- Уверете се, че накрайникът е поставен директно в главата на винта - в противен случай винтът и/или накрайникът може да се повреди.
- По време на работа дръжте инструмента единствено за ръкохватката. Не докосвайте металната част.

ПОДДРЪЖКА

Δ ВНИМАНИЕ:

- Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента се уверете, че той е изключен от бутона и от контакта.
- Не използвайте бензин, нафта, разреждител, спирт и др. под. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на инструмента, ремонтите, огледа и смяната на четките, обслужването и регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз на Makita, като се използват резервни части от Makita.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

ВНИМАНИЕ:

- Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни наранявания. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Накрайници тип кръстата отвертка (Phillips)
- Магнитен държач за накрайници
- Ограничител
- Пластмасово куфарче за пренасяне

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

Objašnjenje općeg pogleda

1-1. Prsten za blokadu	9-1. Prsten za blokadu	12-2. Bit nastavak
2-1. Tuljak za blokiranje	9-2. Kućište pogona	12-3. Magnetski držač nastavka
3-1. Graničnik dubine	10-1. Graničnik dubine	14-1. Tipka za blokiranje
4-1. Graničnik dubine	10-2. Bit nastavak	16-1. Tipka za blokiranje
5-1. Uključno-isključna sklopka	10-3. Kućište pogona	18-1. Ispupčenja
5-2. Tipka za blokiranje	10-4. Magnetski držač nastavka	18-2. Trapezoidne rupe
6-1. Svjetiljka	11-1. Graničnik dubine	18-3. Držač kontrolnog zatika
7-1. Prekidač za promjenu smjera	11-2. Tuljak za blokiranje	
8-1. Kuka	12-1. Graničnik dubine	

SPECIFIKACIJE

Model		FS4000	FS4000X	FS4200	FS4300/ FS4300A	FS4300X	FS6200	FS6300/ FS6300A	FS6300R	FS6300X	
Kapaciteti	Samobušaći vijak	6 mm					-				
	Vijak za gips-karton	5 mm					4 mm				
Brzina bez opterećenja (min ⁻¹)		0 - 4.000					0 - 6.000				
Ukupna dužina		269 mm	284 mm	269 mm	279 mm	293 mm	269 mm	279 mm	279 mm	293 mm	
Neto masa		1,3 kg			1,4 kg						
Razred sigurnosti		II/III									

- Zahvaljujući stalnom programu istraživanja i razvoja, ovdje navedeni tehnički podaci su podložni promjeni bez prethodne najave.
- Tehnički podaci se mogu razlikovati ovisno o zemlji.
- Masa prema EPTA postupak 01/2003

ENE033-1

ENG900-1

Namjena

Alat je namijenjen odvijanju vijaka u drvetu, metalu i plastici.

ENF002-2

Električno napajanje

Alat se smije priključiti samo na električno napajanje s naponom istim kao na nazivnoj pločici i smije raditi samo s jednofaznim izmjeničnim napajanjem. Oni su dvostruko izolirani i stoga se također mogu rabiti iz utičnica bez provodnika za uzemljenje.

ENG905-1

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN60745:

Model

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Razina zvučnog tlaka (L_{PA}): 82 dB (A)

Razina jačine zvuka (L_{WA}): 93 dB (A)

Neodređenost (K): 3 dB (A)

Nosite zaštitu za uši

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN60745:

Model

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Režim rada: odvijanje bez udara
Emisija vibracija (a_v): 2,5 m/s² ili manje
Neodređenost (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Deklarirana vrijednost emisije vibracija je izmjerena sukladno standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.
- Deklarirana vrijednost emisije vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE:

- Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklarirane vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi.
- Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Samo za europske zemlje

EZ Izjava o sukladnosti

Tvrška Makita izjavljuje da su sljedeći strojevi:

Naziv stroja:

Odvijač za suhi zid

Broj modela/Vrsta:

FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,FS6300,
FS6300R,FS6300X

Usklađeni sa sljedećim europskim smjernicama:
2006/42/EZ

Proizvedeni su u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima:

EN60745

Tehnička datoteka u skladu s 2006/42/EZ dostupna je na sljedećoj adresi:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija

31.12.2013



000331

Yasushi Fukaya
Direktor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

GEB017-4

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ODVIJAČ

1. **Držite električni ručni alat za izolirane rukohvatne površine kada izvodite radnju pri kojoj stezač može doći u dodir sa skrivenim vodičima ili s vlastitim kabelom.** Stezači koji dođu u dodir s vodičem pod naponom može dovesti pod napon izložene metalne dijelove električnog ručnog alata i može prouzročiti električni udar rukovatelja.
2. **Uvijek stanite na čvrstu podlogu. Pazite da nitko ne stoji ispod vas kad koristite uređaj na visini.**
3. **Alat držite čvrsto.**
4. **Držite ruke podalje od dijelova koji se okreću.**

5. **Ne dodirujte nastavak ili izradak odmah nakon rada; mogu biti izuzetno vrući te bi vam mogli opeći kožu.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠ UPOZORENJE:

NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

FUNKCIONALNI OPIS

OPREZ:

- Obavezno provjerite je li stroj isključen i da li je kabel izvađen prije podešavanja ili provjere funkcije na alatu.

Prilagodba dubine

Za model FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R

SI.1

Dubinu možete prilagoditi okretanjem prstena za blokadu. Okrenite ga u smjeru „B“ za manju dubinu i u smjeru „A“ za veću dubinu. Jedan puni okret prstena za blokadu jednak je promjeni dubine od 2,0 mm.

Za model FS4000X, FS4300X, FS6300X

SI.2

Dubinu možete prilagoditi okretanjem tuljka za blokiranje. Okrenite ga u smjeru „A“ za manju dubinu i u smjeru „B“ za veću dubinu. Jedan puni okret tuljka za blokiranje jednak je promjeni dubine od 1,5 mm.

Za sve modele

Prilagodite prsten za blokadu tako da udaljenosti između vrha lokatora i glave vijka bude oko 1 mm kako je prikazano na slikama. Zavrnite probni vijak kroz materijal ili dvostruki komad materijala. Ako dubina još uvijek nije pogodna za vijak nastavite s podešavanjem dok ne dobijete postavku za odgovarajuće dubine.

SI.3

SI.4

Uključivanje i isključivanje

SI.5

OPREZ:

- Prije uključivanja stroja na električnu mrežu provjerite radi li uključno-isključna sklopka i da li se vraća u položaj za isključivanje "OFF" nakon otpuštanja.

Za pokretanje alata jednostavno povucite uključno/isključnu sklopku. Brzina alata se povećava povećanjem pritiska na uključno/isključnu sklopku. Za zaustavljanje otpustite uključno/isključnu sklopku.

Za neometani rad povucite uključno/isključnu sklopku i pritisnite gumb za blokadu.

Za zaustavljanje alata iz blokiranog položaja u potpunosti povucite uključno/isključnu sklopku pa je otpustite.

NAPOMENA:

- Čak i ako je prekidač uključen, a motor radi, nastavak se neće okretati sve dok ne stavite vrh nastavka u glavu vijka i primijenite pritisak prema naprijed da se uključi spojka.

Uključivanje žaruljica

Za model

FS4200,FS4300,FS4300A,FS4300X,FS6200,FS6300,FS6300A,FS6300R,FS6300X

SI.6

OPREZ:

- Nemojte izravno gledati u svjetlo ili izvor svjetlosti. Za uključenje žarulje, povucite sklopku. Otpustite sklopku da biste je isključili.

NAPOMENA:

- Suhom krpom obrišite prljavštinu s leće žaruljice. Budite oprezni da ne zagrebete leću žaruljice jer to može smanjiti osvijetljenje.

Rad prekidača za promjenu smjera

SI.7

OPREZ:

- Uvijek provjerite smjer vrtnje prije rada.
- Koristite prekidač za promjenu smjera tek kad dođe do potpunog zastoja alata. Promjena smjera vrtnje prije zaustavljanja može oštetiti alat.

Ovaj alat ima prekidač za promjenu smjera vrtnje. Pomaknite polugu sklopke za promjenu smjera na položaj ⇐ (strelica L) (strana A) za okretanje u smjeru kazaljke na satu ili na položaj ⇒ (strelica R) (strana B) u smjeru suprotnom kazaljci na satu.

Kuka

SI.8

Kuka služi za privremeno objesite alat.

MONTAŽA

OPREZ:

- Prije svih zahvata na stroju obavezno isključite stroj i priključni kabel izvucite iz utičnice.

Instalacija ili uklanjanje nastavka

Za model FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R

Da biste uklonili nastavak, najprije uklonite lokator izvlačenjem prstena za blokadu iz kućišta uređaja.

SI.9

Uхватite nastavak klijestama i povucite nastavak iz magnetskog držača nastavaka. Ponekad pomaže da malo vrtite klijesta lijevo-desno dok izvlačite nastavak. Za instalaciju nastavka čvrsto ga gurnite u magnetski držač nastavaka. Zatim instalirajte lokator tako da čvrsto pritisnete na kućište uređaja.

SI.10

Za model FS4000X, FS4300X, FS6300X

Da biste uklonili nastavak, najprije izvucite lokator iz tuljka za blokiranje. Zatim uhvatite nastavak klijestima i izvucite ga iz magnetskog držača nastavaka. Ponekad pomaže da malo vrtite klijesta lijevo-desno dok izvlačite nastavak.

SI.11

Da biste postavili nastavak, čvrsto ga gurnite u magnetski držač nastavaka. Zatim postavite lokator tako da ga čvrsto gurnete natrag na tuljak za blokiranje.

SI.12

Instalacija uklonjivog adaptera za električno napajanje

Za model FS6300R

SI.13

Umetnite kabel uklonjivog adaptera za električno napajanje koliko god ide, tako da oznaka \triangle (trokut) na kraju uklonjivog adaptera za električno napajanje na strani na kojoj se kabel spaja na električno napajanje bude poravnata s oznakom \oplus (deblokirano) koja se nalazi na drugom kraju uklonjivog adaptera za električno napajanje, na strani spajanja s alatom. Okrenite uklonjivi kabelski adapter u smjeru kazaljke na satu dok se ne blokira pomoću tipke za blokadu.

SI.14

U tom trenutku je oznaka \triangle (trokut) na kraju uklonjivog kabelskog adaptera na strani spajanja kabela na električno napajanje poravnata s oznakom \oplus (blokirano) na drugom kraju kabela uklonjivog kabelskog adaptera na strani spajanja s alatom.

SI.15

Uklanjanje uklonjivog adaptera za električno napajanje

SI.16

Okrenite uklonjivi adapter za električno napajanje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu sve dok se ne zaustavi, istovremeno pritišćući donji dio tipke za blokadu. Zatim povucite uklonjivi adapter za električno napajanje u tom položaju.

SI.17

Korištenje držača lokator

SI.18

Lokator se može privremeno držati u držaču tijekom zamjene nastavka ili pri korištenju bez lokatora. Da biste držali lokator, postavite trapezoidne rupe lokatora na ispuščenja držača lokatora i gurnite ga unutra.

RAD SA STROJEM

SI.19

Postavite vijak vrh nastavke i postavite vrh vijka na površinu izratka za koju ga treba učvrstiti. Primijenite pritisak na alat i pokrenite ga. Izvucite alat čim se spojka usječe. Zatim otpustite uključno/isključnu spojku.

\triangle OPREZ:

- Pri namještanju vijka na vrh nastavka budite oprezni da ne gurate vijak. Ako se vijak gura unutra, spojka će se aktivirati i vijak će iznenada okrenuti. To bi moglo oštetiti izradak ili uzrokovati ozljede.

- Nastavak mora biti pravilno umetnut u glavu vijka ili može doći do oštećenja vijka i/ili nastavka.
- Pri izvođenju radnji alatom držite ga isključivo za ručku. Ne dirajte metalni dio.

ODRŽAVANJE

\triangle OPREZ:

- Prije svih zahvata na stroju provjerite jeste li isključili stroj i priključni kabl izvadili iz utičnice.
- Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, opravke, provjeru i zamjenu ugljenih četkica, održavanje ili namještanje morate prepustiti ovlaštenim Makita servisnim centrima, uvijek rabeći originalne rezervne dijelove.

DODATNI PRIBOR

\triangle OPREZ:

- Ovaj dodatni pribor ili priključci se preporučuju samo za uporabu sa Vašim Makita strojem preciziranim u ovom priručniku. Uporaba bilo kojih drugih pribora ili priključaka može donijeti opasnost od ozljeda. Rabite dodatak ili priključak samo za njegovu navedenu namjenu.

Ako Vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Umetci Phillips
- Magnetski držač nastavaka
- Lokator
- Plastična torbica

NAPOMENA:

- Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

МАКЕДОНСКИ (Оригинални упатства)

Опис на оштиот преглед

1-1. Прстен за блокирање	9-1. Прстен за блокирање	12-2. Бургија
2-1. Ракав за блокирање	9-2. Куќиште на запчаникот	12-3. Магнетен држач за втичник
3-1. Локатор	10-1. Локатор	14-1. Копче за заклучување
4-1. Локатор	10-2. Бургија	16-1. Копче за заклучување
5-1. Прекинувач	10-3. Куќиште на запчаникот	18-1. Испакнатини
5-2. Копче за заклучување	10-4. Магнетен држач за втичник	18-2. Трапезоидни дупки
6-1. Ламба	11-1. Локатор	18-3. Држач на локаторот
7-1. Рачка за прекинувач за назад	11-2. Ракав за блокирање	
8-1. Кука	12-1. Локатор	

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Модел		FS4000	FS4000X	FS4200	FS4300/ FS4300A	FS4300X	FS6200	FS6300/ FS6300A	FS6300R	FS6300X	
Капацитет	Саморезна завртка	6 мм					-				
	Хол-завртка	5 мм					4 мм				
Неоптоварена брзина (мин. ⁻¹)		0 - 4.000					0 - 6.000				
Вкупна должина		269 мм	284 мм	269 мм	279 мм	293 мм	269 мм	279 мм	279 мм	293 мм	
Нето тежина		1,3 кг					1,4 кг				
Безбедносна класа		II/III									

- Поради постојаното истражување и развој, техничките податоци дадени тука може да се менуваат без известување.
- Спецификациите може да се разликуваат од земја до земја.
- Тежина според ЕРТА-Procedure 01/2003

ENE033-1

Намена

Алатот е наменет за завртување завртки во дрво, метал и пластика.

ENF002-2

Напојување

Алатот треба да се поврзува само со напојување со напон како што е назначено на плочката и може да работи само на еднофазна наизменична струја. Алатот е двојно изолиран и може да се користи и со приклучоци што не се заземјени.

ENG905-1

Бучава

Типичната А-вредност за ниво на бучавата одредена според EN60745 изнесува:

Модел

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Ниво на звучниот притисок (L_{pA}): 82 дБ (А)

Ниво на јачина на звукот (L_{WA}): 93 дБ (А)

Отстапување (К): 3 дБ (А)

Носете штитници за ушите

ENG900-1

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена според EN60745:

Модел

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Работен режим: завртување завртки без удар
Ширење вибрации (a_{rh}): 2,5 м/с² или помалку
Отстапување (К): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардните методи за испитување и може да се користи за споредување на алати.
- Номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна проценка за изложеност.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност, зависно од начинот на којшто се користи алатот.
- Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на операторот врз основа на проценка на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога алатот е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Само за земјите во Европа

Декларација за сообразност за ЕУ

Makita изјавува дека следната машина(и):

Ознака на машината:

Одвртувач за гипс-плочи

Модел бр./ Тип:

FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,FS6300,
FS6300R,FS6300X

Усогласени се со следниве европски Директиви:
2006/42/EC

Тие се произведени во согласност со следниве стандарди или стандардизирани документи:

EN60745

Техничкото досие во согласност со 2006/42/EC е достапно преку:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

31.12.2013



000331

Yasushi Fukaya
Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

Општи упатства за безбедност за електричните алати

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и сите упатства. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар или тешки повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да можете повторно да ги прочитате.

GEB017-4

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ОДВРТУВАЧОТ

1. **Држете го алатот за изолираните држачи кога вршите работи каде одвртувачот може да дојде во допир со скриени жици или со сопствениот кабел.** Одвртувачите што ќе допрат жица под напон можат да ја пренесат струјата до металните делови на алатот и да предизвикаат струен удар на операторот.
2. **Уверете се дека секогаш стоите на цврста подлога.**
Уверете се дека под Вас нема никој кога го користите алатот на високи места.
3. **Држете го алатот цврсто.**

4. **Не допирајте ги вртливите делови.**
5. **Не допирајте ја бургигјата или работниот материјал веднаш по работата; тие може да бидат многу жешки и да ви ја изгорат кожата.**

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или запознаеноста со производот (стекната со подолга употреба) да ве наведе да не се придржувате строго до безбедносните правила за односниот производ. ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешки телесни повреди.

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред секое дотерување или проверка на алатот проверете дали е исклучен и откачен од струја.

Прилагодување на дебелината

За модел FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R

Слика1

Длабочината може да се прилагоди со вртење на прстенот за блокирање. Свртете го во насока „В“ за помала длабочина и во насока „А“ за поголема. Едно целосно свртување на прстенот за блокирање еквивалентно на 2,0 мм промена во длабочината.

За модел FS4000X, FS4300X, FS6300X

Слика2

Длабочината може да се прилагоди со вртење на ракавот за блокирање. Свртете го во насока „А“ за помала длабочина и во насока „В“ за поголема. Едно целосно свртување на ракавот за блокирање е еквивалентно на 1,5 мм промена во длабочината.

За сите модели

Прилагодете го прстенот за блокирање такашто растојанието помеѓу врвот на локаторот и главата за одвртување да е приближно 1 мм како што е прикажано на сликите. Завртете пробна завртка во вашиот материјал или во парче дупликот од материјалот. Ако длабочината сè уште е неподгодна за завртката, продолжете со прилагодување додека не ја поставите правилната дебелина.

Слика3

Слика4

Вклучување

Слика5

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред да го приклучите кабелот во мрежата, проверете го прекинувачот дали функционира правилно и дали се враќа во положбата „OFF“ кога ќе се отпушти.

За да го стартувате алатот, едноставно повлечете го прекинувачот. Брзината на алатот се зголемува со зголемување на притисокот на прекинувачот. Отпуштете го прекинувачот за стартување за да запрете.

За континуирана работа, повлечете го прекинувачот и потоа притиснете го копчето за блокирање.

За да го извадите алатот од блокираната положба, целосно притиснете го копчето за стартување и потоа отпуштете го.

НАПОМЕНА:

- Дури и ако прекинувачот е вклучен и моторот работи, втичникот нема да ротира сè додека не го ставите во стезаната глава и не примените притисок за да се заклучи.

Вклучување на ламбите

За модел

FS4200, FS4300, FS4300A, FS4300X, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R, FS6300X

Слика6

⚠ВНИМАНИЕ:

- Не гледајте директно во светлината или во изворот на светлина.

За да ја вклучите ламбата, повлечете ја рачката. Отпуштете ја рачката за да ја исклучите.

НАПОМЕНА:

- Користете сува крпа за бришење на прашината од леката на ламбата. Внимавајте да не ја изгребите леката на ламбата, во спротивно може да се намали интензитетот на осветлување.

Прекинувач за обратна акција

Слика7

⚠ВНИМАНИЕ:

- Секогаш проверувајте ја насоката на ротација пред работата.
- Користете го прекинувачот за обратна акција само откако алатот целосно ќе застане. Променувањето на насоката на ротација пред алатот целосно да застане може да го оштети алатот.

Овој алат има прекинувач за обратна акција за променување на насоката на ротација. Поместете го прекинувачот за обратна акција во положба ⇐ (страна А) за ротација во насока на стрелките на часовникот или во положба ⇒ (страна В) за ротација во насока спротивна од стрелките на часовникот .

Кука

Слика8

Куката е практична за привремено закачување на алатот.

СОСТАВУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред да работите нешто на алатот, проверете дали е исклучен и откачен од струја.

Поставување или отстранување втичник

За модел FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R

За да го отстраните втичникот , прво извадете го локаторот повлекувајќи го прстенот за блокирање нанадвор од куќиштето на запчаникот.

Слика9

Фатете го втичникот со клешти и повлечете го надвор од магнетниот држач. Понекогаш, помага да го мрдате втичникот лево-десно додека го вадите.

За да го поставите втичникот, турнете го цврсто во магнетниот држач. Потоа монтирајте го локаторот туркајќи го цврсто назад во куќиштето на запчаникот.

Слика10

За модел FS4000X, FS4300X, FS6300X

За да го извадите втичникот, прво извлечете го локаторот нанадвор од ракавот за блокирање. Потоа, фатете го втичникот со клешти и извлечете го втичникот нанадвор од магнетниот држач. Понекогаш, помага да го мрдате втичникот леводесно со клештите додека го вадите.

Слика11

За да го поставите втичникот, турнете го цврсто во магнетниот држач. Потоа монтирајте го локаторот туркајќи го цврсто назад во ракавот за блокирање.

Слика12

Монтирање адаптер за кабел со можност за отстранување

За модел FS6300R

Слика13

Вметнете го адаптерот за кабел со можност за отстранување колку што е можно повеќе такашто ознаката Δ на крајот од адаптерот на страната, од која се поврзува со напојниот кабел, да е порамнета со ознаката \ominus на другиот крај од адаптерот, на страната од која се поврзува со алатот.

Вртете го адаптерот за кабел со можност за отстранување во насока на стрелките на часовникот сè додека не се блокира со копчето за блокирање.

Слика14

Во тој момент, ознаката Δ на крајот од адаптерот на страната од која се поврзува со напојниот кабел е порамнета со ознаката \oplus на другиот крај од адаптерот, на страната од која се поврзува со алатот.

Слика15

Отстранување адаптер за кабел со можност за отстранување

Слика16

Вртете го адаптерот за кабел со можност за отстранување во насока спротивна на стрелките на часовникот сè додека не застане притискајќи го понискиот дел од копчето за блокирање.

Потоа повлечете го адаптерот за кабел со можност за отстранување во таа положба.

Слика17

Користење на држачот на локаторот

Слика18

Локаторот може привремено да се придржува на држачот на локатор за време на замената на втичник или ракувањето без локатор. За да го задржите локаторот, поставете ги трапезоидните дупки на локаторот на испакнатите места на држачот на локаторот и турнете го навнатре.

РАБОТЕЊЕ

Слика19

Поставете ја завртката на врвот од втичникот и поставете го врвот на завртката врз површината на работниот материјал. Применете притисок врз алатот и стартувајте го. Повлечете го назад алатот што м завртката навлезе во материјалот. Потоа отпуштете го прекинувачот за стартување.

Δ ВНИМАНИЕ:

- Кога ја поставувате завртката врз врвот на втичникот, внимавајте да не туркате врз завртката. Ако се турне завртката, квачилото ќе се активира и завртката ќе почне ненадејно да ротира. Тоа може да го оштети работниот материјал или да предизвика повреда.
- Осигурете се дека втичникот е вметнат правилно во главата за одвртување/завртување, во спротивно завртката и/или втичникот може да се оштетат.
- Кога работите, држете го алатот само за рачката. Не допирајте го металниот дел.

ОДРЖУВАЊЕ

Δ ВНИМАНИЕ:

- Пред секоја проверка или одржување, проверете дали алатот е исклучен и откачен од струја.
- За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, проверките на јагленските честички и замената, како и сите други одржувања и дотерувања треба да се вршат во овластени сервисни центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

Δ ВНИМАНИЕ:

- Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Накрсни втичници
- Магнетен држач за втичник
- Локатор
- Пластичен кофер за носење

НАПОМЕНА:

- Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тоа може да се разликува од земја до земја.

ROMÂNĂ (Instrucțiuni originale)

Explicitarea vederii de ansamblu

1-1. Inel de blocare	9-1. Inel de blocare	12-2. Cap de înșurubat
2-1. Manșon de blocare	9-2. Carcasa angrenajului	12-3. Portsculă magnetică
3-1. Fixator	10-1. Fixator	14-1. Buton de blocare
4-1. Fixator	10-2. Cap de înșurubat	16-1. Buton de blocare
5-1. Trăgaciul întrerupătorului	10-3. Carcasa angrenajului	18-1. Proeminențe
5-2. Buton de blocare	10-4. Portsculă magnetică	18-2. Găuri trapezoidale
6-1. Lampă	11-1. Fixator	18-3. Porfixator
7-1. Levier de inversor	11-2. Manșon de blocare	
8-1. Agățătoare	12-1. Fixator	

SPECIFICAȚII

Model		FS4000	FS4000X	FS4200	FS4300/ FS4300A	FS4300X	FS6200	FS6300/ FS6300A	FS6300R	FS6300X
Capacități	Șurub autofiletant	6 mm					-			
	Șurub pentru plăci aglomerate (Spax)	5 mm					4 mm			
Turăție în gol (min ⁻¹)		0 - 4.000					0 - 6.000			
Lungime totală		269 mm	284 mm	269 mm	279 mm	293 mm	269 mm	279 mm	279 mm	293 mm
Greutate netă		1,3 kg			1,4 kg					
Clasa de siguranță		II/II								

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea este specificată conform procedurii EPTA-01/2003

Destinația de utilizare

Mașina este destinată înșurubării în lemn, metal și plastic.

ENE033-1

ENF002-2

Sursă de alimentare

Unealta trebuie conectată doar la o sursă de alimentare cu aceeași tensiune precum cea indicată pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice și poate fi operată doar de la o sursă de curent alternativ cu o singură fază. Acestea au o izolație dublă și, drept urmare, pot fi utilizate de la prize fără împământare.

ENG905-1

Emisie de zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60745:

Model

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 82 dB (A)

Nivel de putere acustică (L_{WA}): 93 dB (A)

Marjă de eroare (K): 3 dB (A)

Purtați mijloace de protecție a auzului

ENG900-1

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN60745:

Model

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Mod de funcționare: înșurubare fără impact
Emisie de vibrații (a_h): 2,5 m/s² sau mai puțin
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Nivelul de vibrații declarat a fost măsurat în conformitate cu metoda de test standard și poate fi utilizat pentru compararea unei uneelte cu alta.
- Nivelul de vibrații declarat poate fi, de asemenea, utilizat într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️ AVERTISMENT:

- Nivelul de vibrații în timpul utilizării reale a uneeltei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată.
- Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Numai pentru țările europene

Declarație de conformitate CE

Makita declară că următoarea(ele) mașină(i):

Denumirea mașinii:

Mașină de înșurubat pentru plăci aglomerate

Model Nr./ Tip:

FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,FS6300,
FS6300R,FS6300X

Este în conformitate cu următoarele directive europene:

2006/42/EC

Sunt fabricate în conformitate cu următorul standard sau documente standardizate:

EN60745

Fișierul tehnic în conformitate cu 2006/42/CE este disponibil de la:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

31.12.2013



000331

Yasushi Fukaya

Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

5. Nu atingeți scula sau piesa prelucrată imediat după executarea lucrării; acestea pot fi extrem de fierbinți și pot provoca arsuri ale pielii.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️ AVERTISMENT:

NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

GEA010-1

Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

⚠️ **AVERTIZARE** Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertizări și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

GEB017-4

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND ȘURUBELNIȚA

1. Țineți mașina electrică numai de suprafețele de apucare izolate atunci când executați o operație la care organul de asamblare poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu. Contactul organului de asamblare cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune piesele metalice expuse ale mașinii electrice, rezultând în electrocutarea utilizatorului.
2. Păstrați-vă echilibrul. Asigurați-vă că nu se află nimeni dedesubt atunci când folosiți mașina la înălțime.
3. Țineți bine mașina.
4. Nu atingeți piesele în mișcare.

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a o regla sau de a verifica starea sa de funcționare.

Reglarea adâncimii

Pentru modelul FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R

Fig.1

Adâncimea poate fi reglată prin rotirea inelului de blocare. Rotiți-l în direcția "B" pentru adâncime mai mică și în direcția "A" pentru adâncime mai mare. O rotație completă a inelului de blocare corespunde unei modificări cu 2,0 mm a adâncimii.

Pentru modelul FS4000X, FS4300X, FS6300X

Fig.2

Adâncimea poate fi reglată prin rotirea manșonului de blocare. Rotiți-l în direcția "A" pentru adâncime mai mică sau în direcția "B" pentru adâncime mai mare. O rotație completă a manșonului de blocare corespunde unei modificări cu 1,5 mm a adâncimii.

Pentru toate modelele

Reglați inelul de blocare astfel încât distanța dintre vârful fixatorului și capul șurubului să fie de aproximativ 1 mm după cum se vede în imagini. Înfigeți un șurub de probă în materialul dumneavoastră sau într-o bucată de dublură. Dacă adâncimea tot nu este bună pentru șurub, continuați reglajul până obțineți adâncimea dorită.

Fig.3

Fig.4

Acționarea întrerupătorului

Fig.5

⚠ATENȚIE:

- Înainte de a branșa mașina la rețea, verificați dacă trăgaciul întrerupătorului funcționează corect și dacă revine la poziția "OFF" (oprit) atunci când este eliberat.

Pentru a porni mașina, acționați întrerupătorul. Cu cât apăsați mai tare întrerupătorul, cu atât viteza mașinii crește. Eliberați întrerupătorul pentru a opri mașina.

Pentru o funcționare continuă, acționați întrerupătorul apoi apăsați butonul de blocare.

Pentru a opri mașina din poziția de blocare, acționați la maxim trăgaciul întrerupătorului apoi eliberați-l.

NOTĂ:

- Chiar și cu comutatorul pornit și motorul în funcțiune, scula nu se va roti până când nu introduceți vârful sculei în capul șurubului și nu apăsați mașina înainte pentru a angrena cuplajul.

Aprinderea lămpilor

Pentru modelul

FS4200, FS4300, FS4300A, FS4300X, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R, FS6300X

Fig.6

⚠ATENȚIE:

- Nu priviți direct în raza sau în sursa de lumină.
- Pentru a aprinde lampa, apăsați butonul declanșator. Eliberați butonul declanșator pentru a o stinge.

NOTĂ:

- Folosiiți o cârpă curată pentru a șterge depunerile de pe lentila lămpii. Aveți grijă să nu zgâriați lentila lămpii, deoarece calitatea iluminării va fi afectată.

Funcționarea inversorului

Fig.7

⚠ATENȚIE:

- Verificați întotdeauna sensul de rotație înainte de utilizare.
- Folosiiți comutatorul de inversare numai după ce mașina s-a oprit complet. Schimbarea sensului de rotație înainte de oprirea mașinii poate avaria mașina.

Această mașină dispune de un comutator de inversare pentru schimbarea sensului de rotație. Deplasați pârghia comutatorului de inversare în poziția ← (poziția A) pentru rotire în sens orar sau în poziția → (poziția B) pentru rotire în sens anti-orar.

Agățătoare

Fig.8

Cârlițul este util pentru suspendarea temporară a mașinii.

MONTARE

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a efectua vreo intervenție asupra mașinii.

Instalarea sau demontarea capului de înșurubare (bit)

Pentru modelul FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R

Pentru a scoate capul de înșurubare, scoateți mai întâi fixatorul, împingând inelul de blocare departe de compartimentul angrenajului.

Fig.9

Apucați capul de înșurubare cu un clește și trageți-l din portscula magnetică. Uneori, poate fi util să mișcați puțin capul de înșurubare cu cleștele în timp ce trageți.

Pentru a instala capul de înșurubare, împingeți-l cu putere în portscula magnetică. Apoi instalați fixatorul împingându-l puternic înapoi pe compartimentul angrenajului.

Fig.10

Pentru modelul FS4000X, FS4300X, FS6300X

Pentru a scoate scula, extrageți întâi fixatorul din manșonul de blocare. Apoi apucați scula cu un clește și extrageți-o din portscula magnetică. Uneori este util să clătinați scula cu cleștele în timp ce trageți.

Fig.11

Pentru a instala scula, împingeți-o puternic în portscula magnetică. Apoi instalați fixatorul împingându-l puternic înapoi în manșonul de blocare.

Fig.12

Instalarea adaptorului de cablu detașabil

Pentru modelul FS6300R

Fig.13

Introduceți adaptorul de cablu detașabil până la capăt astfel încât marcajul Δ de pe capătul dinspre conectorul cablului de alimentare al adaptorului de cablu detașabil să fie aliniat cu marcajul ⚡ de pe capătul dinspre conectorul mașinii al adaptorului de cablu detașabil.

Apoi rotiți adaptorul de cablu detașabil în sens orar până când se blochează cu butonul de blocare.

Fig.14

În această fază, marcajul Δ de pe capătul dinspre conectorul cablului de alimentare al adaptorului de cablu detașabil este aliniat cu marcajul ⚡ de pe capătul dinspre conectorul mașinii al adaptorului de cablu detașabil.

Fig.15

Demontarea adaptorului de cablu detașabil

Fig.16

Rotiți adaptorul de cablu detașabil în sens anti-orar până când se oprește în timp ce apăsați partea inferioară a butonului de blocare.

Apoi trageți adaptorul de cablu detașabil în poziția respectivă.

Fig.17

Utilizarea unui portfixator

Fig.18

Fixatorul poate fi menținut temporar pe portfixator, în cursul înlocuirii capului de înșurubare sau al utilizării fără fixator. Pentru a menține fixatorul, poziționați găurile trapezoidale ale acestuia pe proeminențele portfixatorului și împingeți-l înăuntru.

FUNȚIONARE

Fig.19

Aplicați șurubul pe vârful sculei și așezați vârful șurubului pe suprafața piesei de fixat. Apăsați pe mașină și porniți-o. Retrageți mașina imediat ce cuplajul anclanșează. Apoi eliberați butonul declanșator.

⚠ATENȚIE:

- Când instalați șurubul pe vârful sculei, aveți grijă să nu apăsați pe șurub. Dacă apăsați pe șurub, cuplajul va anclanșa și șurubul se va roti brusc. Acesta poate deteriora piesa sau poate provoca vătămări corporale.
- Asigurați-vă că ați introdus drept scula în capul șurubului, în caz contrar șurubul și/sau scula pot fi deteriorate.
- Apucați mașina numai de mâner atunci când executați o lucrare. Nu atingeți partea metalică.

ÎNTREȚINERE

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a efectua operațiuni de verificare sau întreținere.
- Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA mașinii, reparațiile, schimbarea și verificarea periilor de carbon, precum și orice alte operațiuni de întreținere sau reglare trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ATENȚIE:

- Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiți accesoriile pentru operațiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Capete de înșurubat Phillips
- Portscula magnetică
- Fixator
- Cutia de plastic pentru transport

NOTĂ:

- Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

СРПСКИ (оригинално упутство)

Опште објашњење

1-1. Прстен за закључавање	9-1. Прстен за закључавање	12-2. Бургија
2-1. Прстен за закључавање	9-2. Кућиште зупчника	12-3. Држач магнетне бургије
3-1. Локатор	10-1. Локатор	14-1. Дугме за закључавање
4-1. Локатор	10-2. Бургија	16-1. Дугме за закључавање
5-1. Окидни прекидач	10-3. Кућиште зупчника	18-1. Избочине
5-2. Дугме за закључавање	10-4. Држач магнетне бургије	18-2. Трапезоидни отвори
6-1. Лампа	11-1. Локатор	18-3. Држач локатора
7-1. Полуга за окретање прекидача	11-2. Прстен за закључавање	
8-1. Кука	12-1. Локатор	

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел		FS4000	FS4000X	FS4200	FS4300/ FS4300A	FS4300X	FS6200	FS6300/ FS6300A	FS6300R	FS6300X	
Капацитети	Самоувијајући завртањ	6 мм					-				
	Завртањ за гипсани зид	5 мм					4 мм				
Брзина без оптерећења (мин ⁻¹)		0 - 4.000					0 - 6.000				
Укупна дужина		269 мм	284 мм	269 мм	279 мм	293 мм	269 мм	279 мм	279 мм	293 мм	
Нето тежина		1,3 кг			1,4 кг						
Заштитна класа		II/II									

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена горе наведених података без претходне најаве.
- Технички подаци могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина према процедури ЕПТА 01/2003

ENE033-1

ENG900-1

Намена

Алат је намењен за увртање завртања у дрво, метал и пластику.

ENF002-2

Мрежно напајање

Алат сме да се прикључи само на монофазни извор мрежног напона који одговара подацима са натписне плочице. Алати су двоструко заштитно изоловани и зато могу да се прикључе и на мрежне утичнице без уземљења.

ENG905-1

Бука

Типичан ниво буке по оцени А одређен је према EN60745:

Модел

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 82 dB (A)

Ниво звучне снаге (L_{WA}): 93 dB (A)

Толеранција (K): 3 dB (A)

Носите заштиту за слух

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторска сума у три правца) одређена је према EN60745:

Модел

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Режим рада: увртање завртање без удара
Вредност емисије вибрација (a_h): 2,5 м/с² или мање

Толеранција (K): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Декларисана емисиона вредност вибрација је измерена према стандардизованом мерном поступку и може се користити за упоређивање алата.
- Декларисана емисиона вредност вибрација се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

УПОЗОРЕЊЕ:

- Емисиона вредност вибрација током реалне примене електричног алата може се разликовати од декларисане емисионе вредности што зависи од начина на који се користи алат.

- Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у реалним условима употребе (као и у свим деловима радног циклуса као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

ENH101-17

Само за европске земље

ЕЗ Декларација о усклађености

Makita изјављује за следећу(е) машину(е):

Ознака машине:

Одвртач за монтаже зидове

Број модела/ Тип:

FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,FS6300,FS6300R,FS6300X

Усклађена са следећим европским смерницама:
2006/42/E3

Да је произведена у складу са следећим стандардом или стандардизованим документима:

EN60745

Техничка датотека у складу са 2006/42/E3 доступна је на:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгија

31.12.2013



000331

Yasushi Fukaya
Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгија

GEA010-1

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

⚠ УПОЗОРЕЊЕ Прочитајте сва безбедносна упозорења и упутства. Непоштовање доле наведених упозорења и упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

GEB017-4

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА ЗА УВРТАЊЕ ЗАВРТАЊА

1. Електрични алат држите за изоловане рукохвате када обављате радове при којима постоји могућност да причвршћивач додирне скривене водове или његов кабл. Причвршћивачи који додирну струјни кабл могу да ставе под напон изложене металне делове електричног алата и изложе руковаоца електричном удару.

2. **Побрините се да увек имате чврст ослонац испод ногу.**
Уверите се да никога нема испод ако алат користите на високим местима.
3. **Алат држите чврсто.**
4. **Руке држите даље од ротирајућих делова.**
5. **Бургију или предмет обраде не додирујте одмах после завршетка рада јер може да буде врло врућ и можете да се опечете.**

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

НЕ дозволите да строга безбедносна правила која се односе на овај производ буду занемарена због чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању са њим. **НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА** или непоштовање правила безбедности наведених у овом упутству могу довести до озбиљних повреда.

ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

⚠ ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и одвојен из електричне мреже.

Подешавање дубине

За модел FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R

слика1

Дубина се може подесити окретањем зауставног прстена. Окрените га у правцу „В“ за мању дубину и у правцу „А“ за већу дубину. Један пун окрет зауставног прстена једнак је промени дубине од 2,0 мм.

За модел FS4000X, FS4300X, FS6300X

слика2

Дубина се може подесити окретањем прстена за закључавање. Окрените га у правцу „А“ за мању дубину и у правцу „Д“ за већу дубину. Један пун окрет прстена за закључавање једнак је промени дубине од 1,5 мм.

За све моделе

Подесите зауставни прстен тако да раздалјина између врха фиксирајућег елемента и главе завртња износи око 1 мм као што је приказано на сликама. Завијте пробни завртањ у материјал или парче истог материјала. Ако дубина и даље не одговара завртњу, наставите са подешавањем док не постигнете одговарајућу дубину.

слика3

слика4

Функционисање прекидача

слика5

⚠ ПАЖЊА:

- Пре прикључивања алата на мрежу увек проверите да ли прекидач ради правилно и да ли се враћа у положај „OFF“ (искључивање) пошто га пустите.

За покретање алата, једноставно повуците прекидач. Брзина алата се повећава повећањем притиска на прекидачу. За заустављање алата пустите прекидач. За непрестани рад, повуците прекидач и гурните тастер за закључавање.

Да бисте зауставили алат из закључаног положаја, у потпуности повуците прекидач и пустите га.

НАПОМЕНА:

- Чак и када је алат укључен а мотор ради, део се неће ротирати док не поставите врх дела на главу завртња и примените притисак напред да бисте покренули спојницу.

Укључивање лампи

За модел

FS4200, FS4300, FS4300A, FS4300X, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R, FS6300X

слика6

⚠ ПАЖЊА:

- Немојте да гледате у лампу или извор светлости директно.

Укључите лампу, повуците прекидач. Пустите прекидач да бисте је искључили.

НАПОМЕНА:

- Користите суву крпу за брисање нечистоћа са сочива лампе. Пазите да не огребете сочиво лампе, јер то може смањити осветљеност.

Рад прекидача за преусмерење

слика7

⚠ ПАЖЊА:

- Увек проверите правац ротације пре употребе.
- Прекидач за преусмерење користите само након што се алат у потпуности заустави. Промена правца ротације пре него што се алат заустави може оштетити алат.

Овај алат има прекидач за преусмерење за промену правца ротације. Померите ручицу за преусмерење до позиције ← (страна А) за ротацију у смеру кретања казаљке на сату → (страна Б) за ротацију у супротном смеру.

Кука

слика8

Кука служи да привремено окачите алат.

МОНТАЖА

⚠ ПАЖЊА:

- Пре извођења радова на алату увек проверите да ли је искључен и да ли је утикач извучен из утичнице.

Постављање или скидање дела

За модел FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R

Да бисте скинули део, прво скините фиксирајући елемент повлачењем зауставног прстена од кућишта алата.

слика9

Ухватите део клештима и повуците део из магнетског држача. Понекад мрдање дела клештима док повлачите може помоћи.

За постављање дела, гурните га снажно у магнетски држач. Потом поставите фиксирајући елемент снажним гурањем у кућиште алата.

слика10

За модел FS4000X, FS4300X, FS6300X

Да бисте скинули део, прво извуците фиксирајући елемент из прстена за закључавање. Онда ухватите део клештима и извуците део из магнетског држача. Понекад мрдање дела клештима док повлачите може помоћи.

слика11

За постављање дела, гурните га снажно у магнетски држач. Потом поставите фиксирајући елемент снажним гурањем у прстен за закључавање.

слика12

Постављање уклоњивог кабловског адаптера

За модел FS6300R

слика13

Утакните уклоњиви кабловски адаптер до краја, тако да ознака Δ на оном крају адаптера где се он повезује с каблом за напајање буде поравната са ознаком \oplus на другом крају адаптера, где се повезује са алатом.

Окрећите уклоњиви кабловски адаптер у смеру кретања казаљке на сату, док се не блокира тастером за блокирање.

слика14

У том тренутку, ознака Δ на оном крају адаптера где се он повезује с каблом за напајање је поравната са ознаком \oplus на другом крају адаптера, где се повезује са алатом.

слика15

Уклањање уклоњивог кабловског адаптера

слика16

Ротирајте уклоњиви кабловски адаптер у смеру супротном кретању казаљке на сату док не застане, док држите притиснутим доњи део тастера за блокирање.

Затим повуците уклоњиви кабловски адаптер у том положају.

слика17

Употреба држача фиксирајућег елемента

слика18

Фиксирајући елемент може повремено да се држи у држачу током замене дела или употребе без фиксирајућег елемента. Да бисте одложили фиксирајући елемент, поставите трапезоидне отворе фиксирајућег елемента на испупчења држача фиксирајућег елемента и угурајте га.

РАД

слика19

Поставите завртањ на врх дела и ставите врх завртња на површину предмета обраде који треба затести. Примените притисак на алат и покрените га. Пустите алат чим спојница захвати. Затим пустите прекидач.

Δ ПАЖЊА:

- Када постављате завртањ на врх дела, водите рачуна да не утиснете завртањ у предмет обраде. Ако га утиснете, спојница ће се укључити и завртањ ће изненада почети да се окреће. То може да оштети предмет обраде или да изазове повреду.
- Уверите се да је део убачен вертикално у главу завртња, јер у супротном завртањ и/или део могу да се оштете.
- Алат држите само за ручку када рукујете њим. Немојте да додирујете метални део.

ОДРЖАВАЊЕ

Δ ПАЖЊА:

- Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичнице.
- Немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слично. Могу се појавити губитац боје, деформација или оштећење.

За одржавање БЕЗБЕДНОСТИ и ПОУЗДАНОСТИ овог производа поправке, преглед и замену угљених четкица, као и сваки друго одржавање и подешавања треба обављати у овлашћеном сервису Makita, уз искључиву употребу оригиналних резервних делова Makita.

ОПЦИОНИ ДОДАТНИ ПРИБОР

Δ ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Делове прибора или опрему користите само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим додатним прибором обратите се локалном сервисном центру Makita.

- Крстасти делови за убацивање
- Магнетски држач делова
- Фиксирајући елемент
- Пластични кофер за пренос

НАПОМЕНА:

- Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Могу се разликовати од земље до земље.

РУССКИЙ ЯЗЫК (Оригинальная инструкция)

Объяснения общего плана

1-1. Стопорное кольцо	8-1. Крючок	12-1. Локатор
2-1. Стопорная втулка	9-1. Стопорное кольцо	12-2. Бита
3-1. Локатор	9-2. Корпус редуктора	12-3. Магнитный держатель бит
4-1. Локатор	10-1. Локатор	14-1. Кнопка блокировки
5-1. Курковый выключатель	10-2. Бита	16-1. Кнопка блокировки
5-2. Кнопка блокировки	10-3. Корпус редуктора	18-1. Выступы
6-1. Лампа	10-4. Магнитный держатель бит	18-2. Трапециевидные отверстия
7-1. Рычаг реверсивного переключателя	11-1. Локатор	18-3. Держатель локатора
	11-2. Стопорная втулка	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		FS4000	FS4000X	FS4200	FS4300/ FS4300A	FS4300X	FS6200	FS6300/ FS6300A	FS6300R	FS6300X
Производительность	Саморез	6 мм					-			
	Шуруп для гипскартона	5 мм					4 мм			
Число оборотов без нагрузки		0 - 4 000					0 - 6 000			
Общая длина		269 мм	284 мм	269 мм	279 мм	293 мм	269 мм	279 мм	279 мм	293 мм
Вес нетто		1,3 кг			1,4 кг					
Класс безопасности		II/II								

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой EPTA 01/2003

ENE033-1

ENG900-1

Назначение

Инструмент предназначен для закручивания шурупов в древесину, металл и пластмассу.

ENF002-2

Питание

Подключайте данный инструмент только к тому источнику питания, напряжение которого соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке. Инструмент предназначен для работы от источника однофазного переменного тока. Он имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без заземления.

ENG905-1

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745:

Модель

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Уровень звукового давления (L_{pA}): 82 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 93 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)

Используйте средства защиты слуха

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям) определяется по следующим параметрам EN60745:

Модель

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Рабочий режим: безударный шуруповерт
Распространение вибрации (a_{h1}): 2,5 м/с² или менее
Погрешность (K): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.
- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента.

- Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

ENH101-17

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС

Makita заявляет, что следующее устройство (устройства):

Обозначение устройства:

Шурупверт для гипсокартона

Модель / тип:

FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,FS6300,FS6300R,FS6300X

Соответствует (-ют) следующим директивам ЕС: 2006/42/EC

Изготовлены в соответствии со следующим стандартом или нормативными документами:

EN60745

Технический файл в соответствии с документом 2006/42/EC доступен по адресу:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

31.12.2013



000331

Ясуси Фукайа (Yasushi Fukaya)

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ШУРУПОВЕРТА

1. Если при выполнении работ существует риск контакта крепежа со скрытой электропроводкой или собственным шнуром питания, держите электроинструмент за специально предназначенные изолированные поверхности. Контакт крепежа с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали инструмента также будут под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.
2. При выполнении работ всегда занимайте устойчивое положение. При использовании инструмента на высоте убедитесь в отсутствии людей внизу.
3. Крепко держите инструмент.
4. Руки должны находиться на расстоянии от вращающихся деталей.
5. Сразу после окончания работ не прикасайтесь к бите или детали. Они могут быть очень горячими, что приведет к ожогам кожи.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проведением регулировки или проверки работы инструмента всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Регулировка глубины

Для модели **FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R**

Рис.1

Глубину можно отрегулировать поворотом стопорного кольца. Поверните его в направлении "В" для уменьшения глубины и в направлении "А" для увеличения глубины. Один полный оборот стопорного кольца равен 2,0-мм изменению глубины.

Для модели FS4000X, FS4300X, FS6300X

Рис.2

Глубину можно отрегулировать поворотом блокировочной втулки. Поверните ее в направлении "А" для уменьшения глубины и в направлении "В" для увеличения глубины. Один полный оборот блокировочной втулки равен 1,5-мм изменению глубины.

Для всех моделей

Отрегулируйте положение стопорного кольца таким образом, чтобы расстояние между концом локатора и головкой винта составляло примерно 1 мм, как показано на рисунках. Вверните пробный шуруп в нужный материал или в аналогичный материал. Если глубина по-прежнему не оптимальна для этого винта, продолжайте регулировку до тех пор, пока не подберете подходящее положение.

Рис.3

Рис.4

Действие выключателя

Рис.5

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед включением инструмента в розетку, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "Выкл", если его отпустить.

Для включения инструмента, просто нажмите на триггерный переключатель. Скорость инструмента повышается путем увеличения давления на триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки.

При продолжительной эксплуатации, нажмите на триггерный переключатель, затем нажмите кнопку блокировки.

Для остановки инструмента из заблокированного положения, выжмите триггерный переключатель до конца, затем отпустите его.

Примечание:

- Даже при включенном переключателе и вращающемся двигателе, бита не будет вращаться, пока Вы не вставите наконечник биты в головку винта и не надавите на него для включения муфты.

Включение ламп

Для модели

FS4200, FS4300, FS4300A, FS4300X, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R, FS6300X

Рис.6

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не смотрите непосредственно на свет или источник света.

Для включения лампы нажмите на триггерный переключатель. Отпустите переключатель для выключения лампы.

Примечание:

- Используйте сухую ткань для очистки грязи с линзы лампы. Следите за тем, чтобы не поцарапать линзу лампы, так как это может уменьшить освещение.

Действие реверсивного переключателя

Рис.7

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед работой всегда проверяйте направление вращения.
- Пользуйтесь реверсивным переключателем только после полной остановки инструмента. Изменение направления вращения до полной остановки инструмента может привести к его повреждению.

Данный инструмент имеет реверсивный переключатель для изменения направления вращения. Переведите рычаг реверсивного переключателя в положение ⇐ (сторона А) для вращения по часовой стрелке или в положение ⇒ (сторона В) для вращения против часовой стрелки.

Крючок

Рис.8

Крючок удобен для временного подвешивания инструмента.

МОНТАЖ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Установка или снятие биты

Для модели **FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R**

Чтобы снять биту, необходимо сначала снять локатор. Для этого оттяните стопорное кольцо от корпуса редуктора.

Рис.9

Захватите биту плоскогубцами и извлеките ее из магнитного держателя. Для облегчения извлечения биты покачивайте ее из стороны в сторону плоскогубцами.

Чтобы вставить биту, установите ее в магнитный держатель и нажмите до упора. Затем установите локатор, вставив его до упора в редуктор.

Рис.10

Для модели **FS4000X, FS4300X, FS6300X**

Для снятия биты, сначала вытяните локатор из блокировочной втулки. Затем возьмите биту плоскогубцами и вытяните биту из магнитного держателя бит. Иногда покачивание биты плоскогубцами помогает вытащить биту.

Рис.11

Для установки биты, крепко толкните ее в магнитный держатель бит. Затем установите локатор, решительно надев его обратно на блокировочную втулку.

Рис.12

Установка адаптера съемного шнура

Для модели **FS6300R**

Рис.13

Вставьте адаптер съемного шнура до конца, таким образом, чтобы отметка Δ на конце адаптера съемного шнура на стороне подключения шнура источника питания совпала с отметкой ⚡ на другом конце адаптера съемного шнура на стороне подключения к инструменту.

Поворачивайте адаптер съемного шнура по часовой стрелке, пока он не зафиксируется в положении блокировки.

Рис.14

А в данный момент отметка Δ на конце адаптера съемного шнура на стороне шнура источника питания совмещается с отметкой ⚡ на другой стороне адаптера съемного шнура на стороне подключения к инструменту.

Рис.15

Снятие адаптера съемного шнура

Рис.16

Поверните адаптер съемного шнура против часовой стрелки до остановки, нажимая на нижнюю часть кнопки блокировки.

Затем вытяните адаптер съемного шнура в этом положении.

Рис.17

Использование держателя локатора

Рис.18

Локатор можно временно помещать в держатель при замене биты или при использовании другого локатора. Чтобы вставить локатор, совместите трапециевидные отверстия локатора с выступами на держателе и нажмите на локатор.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Рис.19

Вставьте винт на острие биты и поставьте острие винта на поверхность обрабатываемой детали, которую необходимо закрепить. Надавите на инструмент и запустите его. Уберите инструмент сразу же после срабатывания муфты. После этого опустите триггерный переключатель.

Δ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При вставке винта на острие биты соблюдайте осторожность и не давите на болт. Если надавить на винт, включится муфта, и винт внезапно закрутится. Это может повредить обрабатываемую деталь или привести к травме.
- Следите за тем, чтобы бита вставлялась прямо в головку винта, иначе можно повредить винт и/или биту.
- При работе держите инструмент только за ручку. Не касайтесь металлической части.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Δ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проверкой или проведением техобслуживания убедитесь, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ изделия ремонт, проверка и замена угольных щеток и любые другие работы по техобслуживанию или регулировке должны осуществляться в уполномоченных сервис-центрах Makita с использованием запасных частей только производства компании Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Твердосплавные биты Phillips
- Магнитный держатель бит
- Локатор
- Пластмассовый чемодан для переноски

Примечание:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

УКРАЇНСЬКА (Оригінальні інструкції)

Пояснення до загального виду

1-1. Регулювальне кільце	9-1. Регулювальне кільце	12-2. Свердло
2-1. Стопорна муфта	9-2. Корпус механізму	12-3. Магнітний тримач наконечника
3-1. Направляюча	10-1. Направляюча	14-1. Фіксатор
4-1. Направляюча	10-2. Свердло	16-1. Фіксатор
5-1. Кнопка вимикача	10-3. Корпус механізму	18-1. Виступи
5-2. Фіксатор	10-4. Магнітний тримач наконечника	18-2. Трапецієподібні отвори
6-1. Ліхтар	11-1. Направляюча	18-3. Тримач направляючої
7-1. Важіль перемикача реверсу	11-2. Стопорна муфта	
8-1. Скоба	12-1. Направляюча	

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		FS4000	FS4000X	FS4200	FS4300/ FS4300A	FS4300X	FS6200	FS6300/ FS6300A	FS6300R	FS6300X
Діаметр свердління	Самосвердлячий гвинт	6 мм					-			
	Гвинт для штукатурки	5 мм					4 мм			
Швидкість без навантаження (хв)		0 - 4000					0 - 6000			
Загальна довжина		269 мм	284 мм	269 мм	279 мм	293 мм	269 мм	279 мм	279 мм	293 мм
Чиста вага		1,3 кг			1,4 кг					
Клас безпеки		II/II								

• Через те, що ми не приймаємо програми досліджень і розвитку, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.

• У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.

• Вага відповідно до EPTA-Procedure 01/2003

ENE033-1

ENG900-1

Призначення

Інструмент призначено для укручування гвинтів у деревину, пластмасу та метал.

ENF002-2

Джерело живлення

Інструмент можна підключати лише до джерела живлення, що має напругу, зазначену в таблиці із заводськими характеристиками, і він може працювати лише від однофазного джерела змінного струму. Він має подвійну ізоляцію, а отже може також підключатися до розеток без лінії заземлення.

ENG905-1

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до EN60745:

Модель

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 82 дБ (А)

Рівень звукової потужності (L_{WA}): 93 дБ (А)

Похибка (К): 3 дБ (А)

Користуйтеся засобами захисту слуху

Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів) визначена згідно з EN60745:

Модель

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Режим роботи: загвинчування без ударної дії.

Вібрація (a_h): 2,5 м/с² або менше

Похибка (К): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявлене значення вібрації було виміряно у відповідності до стандартних методів тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.
- Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

⚠УВАГА:

- Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи інструмента може відрізнитися від заявленого значення вібрації.
- Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, такі як час, коли

інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

GE017-4

ENH101-17

Тільки для країн Європи

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Компанія Makita наголошує на тому, що обладнання:

Позначення обладнання:

Шурупверт для штукатурених поверхонь

№ моделі/тип:

FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,FS6300,FS6300R,FS6300X

Відповідає таким Європейським Директивам: 2006/42/EC

Обладнання виготовлене відповідно до таких стандартів або стандартизованих документів: EN60745

Технічну інформацію відповідно до 2006/42/EC можна отримати:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Бельгія

31.12.2013



000331

Ясуші Фукайя
Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Бельгія

GEA010-1

Застереження стосовно техніки безпеки при роботі з електроприладами

⚠ УВАГА! Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання даних застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом та виникнення пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕБЕЗПЕКУ ПІД ЧАС РОБОТИ З ВИКРУТКОЮ

1. Тримайте електроприлад за ізольовані поверхні захоплення під час виконання дії, за якої він може зачепити сховану проводку або власний шнур. Під час контактування приладу з дротом під напругою його оголені металеві частини також можуть опинитися під напругою та призвести до враження оператора електричним струмом.
2. Завжди майте тверду опору. При виконанні висотних робіт переконайтеся, що під Вами нікого немає.
3. Міцно тримайте інструмент.
4. Не торкайтесь руками частин, що обертаються.
5. Не торкайтесь полотна або деталі одразу після різання, вони можуть бути дуже гарячими та призвести до опіку шкіри.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠УВАГА:

НІКОЛИ НЕ СЛІД втрачати пильності та розслаблюватися під час користування виробом (що трапляється при частому використанні); слід завжди строго дотримуватися правил безпеки під час використання цього пристрою. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил безпеки, викладених в цьому документі, може призвести до серйозних травм.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед регулюванням та перевіркою справності інструменту, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Регулювання глибини

Для моделі **FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R**

мал.1

Глибину можна регулювати, повернувши стопорне кільце. Поверніть його в напрямку "В" для зменшення глибини та в напрямку "А" – для її збільшення. Один повний поворот стопорного кільця дорівнює зміні глибини на 2,0 мм.

Для моделі **FS4000X, FS4300X, FS6300X**

мал.2

Глибину можна регулювати, повернувши стопорну муфту. Поверніть її в напрямку "А" для зменшення глибини та в напрямку "В" - для збільшення. Один повний поворот стопорної муфти дорівнює зміні глибини на 1,5 мм.

Для усіх моделей

Відрегулюйте регулювальне кільце так, щоб відстань між кілочком направляючої та голівкою гвинта була приблизно 1 мм, як показано на малюнках. Угвинтіть пробний гвинт у необхідний матеріал або його аналог. Якщо глибина все ще не підходить для гвинта, продовжуйте регулювання, доки не отримаєте відповідне значення глибини.

мал.3

мал.4

Дія вимикача

мал.5

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед вмиканням інструменту у мережу обов'язково перевірте, чи кнопка вимикача нормально спрацює і після відпускання повертається в положення "вимкнено".

Щоб включити інструмент, просто натисніть кнопку вимикача. Швидкість інструменту збільшується при сильнішому натисканні на кнопки вимикача. Щоб зупинити - відпустіть кнопку вимикача.

Для довготривалої роботи натисніть кнопку вимикача, після чого натисніть кнопку фіксатора.

Щоб зупинити інструмент із зафіксованим вимикачем, натисніть кнопку вимикача до кінця і відпустіть її.

ПРИМІТКА:

- Навіть якщо вмикач є увімкненим та працює мотор, наконечник не обертатиметься, доки ви не вставите наконечник викрутки в голівку гвинта та не натиснете на нього, щоб забезпечити зчеплення.

Увімкнення підсвітки

Для моделі

FS4200,FS4300,FS4300A,FS4300X,FS6200,FS6300,FS6300A,FS6300R,FS6300X

мал.6

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не дивіться на світло або безпосередньо на джерело світла.

Для того, щоб увімкнути підсвічування, натисніть курок вмикача. Для вимкнення підсвічування відпустіть курок.

ПРИМІТКА:

- Для видалення бруду з лінзи підсвітки користуйтеся сухою тканиною. Будьте обережні, щоб не подряпати лінзу підсвітки, тому що можна погіршити освітлювання.

Дія вимикача зворотного ходу

мал.7

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед початком роботи слід завжди перевіряти напрямок обертання.
- Перемикач зворотного ходу можна використовувати тільки після повної зупинки інструмента. Зміна напрямку обертання до повної зупинки інструмента може його пошкодити.

Інструмент обладнаний перемикачем зворотного ходу для зміни напрямку обертання. Для обертання по годинниковій стрілці перемикач зворотного ходу слід пересунути в положення ⇐ (сторона "А"), проти годинникової стрілки - в положення ⇒ (сторона "В").

Скоба

мал.8

Гак є зручним для тимчасового підвішування інструмента.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як щось встановлювати на інструмент, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Встановлення та зняття наконечників

Для моделі **FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R**

Щоб зняти наконечник, спочатку зніміть центратор, витягнувши стопорне кільце з корпусу редуктора.

мал.9

Візьміться за наконечник плоскогубцями та витягніть його з магнітного тримача. Інколи допомагає розхитування наконечника плоскогубцями під час його витягування.

Для встановлення наконечника слід міцно вставити його в магнітний тримач. Потім слід встановити на місце направляючу, міцно втиснувши її в корпус редуктора.

мал.10

Для моделі FS4000X, FS4300X, FS6300X

Для того, щоб зняти наконечник, слід витягнути центратор зі стопорної муфти. Потім візьміться за наконечник плоскогубцями та витягніть його з магнітного тримача. Інколи допомагає розхитування наконечника плоскогубцями під час його витягування.

мал.11

Для встановлення наконечника слід міцно вставити його в магнітний тримач. Потім встановіть центратор, міцно втиснувши його в стопорну муфту.

мал.12

Встановлення знімного адаптера для шнура

Для моделі FS6300R

мал.13

Вставте знімний адаптер шнура до упора, щоб мітка Δ на знімному адаптері шнура з боку підключення шнура живлення була суміщена з міткою \otimes на іншому кінці адаптера з боку підключення до інструмента.

Повертайте знімний адаптер шнура по годинниковій стрілці, доки він не буде заблокований кнопкою блокування.

мал.14

Тепер мітка Δ на знімному адаптері шнура з боку живлення суміщена з міткою \otimes з іншого боку знімного адаптера шнура з боку підключення до інструмента.

мал.15

Зняття знімного адаптера для шнура

мал.16

Повертайте знімний адаптер шнура по годинниковій стрілці до упора, натискаючи на нижню частину кнопки блокування.

Потім з цього положення потягніть знімний адаптер шнура.

мал.17

Використання тримача направляючої

мал.18

Направляючу можна тимчасово утримувати на тримачі направляючої під час заміни наконечника або використання інструменту без направляючої. Для утримання направляючої розташуйте трапецієподібні отвори направляючої на виступах утримувача направляючої та натисніть на нього.

ЗАСТОСУВАННЯ

мал.19

Встановіть гвинт на наконечник, а потім встановіть кінчик гвинта на поверхню деталі, яка кріпитиметься. Натисніть на інструмент та запустіть його. Інструмент слід забирати одразу після спрацювання зачеплення. Потім слід відпустити курок вмикача.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Встановлюючи гвинт на наконечник слід бути обережним, щоб не натиснути на гвинт. Якщо натиснути на гвинт, то може спрацювати зачеплення, і гвинт раптово почне обертатись. Це може пошкодити деталь, або призвести до поранень.
- Перевірте, щоб викрутка була рівно вставлена в голівку гвинта, інакше гвинт та/або викрутка можуть пошкодитись.
- Під час роботи інструмент слід тримати тільки за ручку. Не торкайтесь металевих деталей.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як оглянути інструмент, або виконати ремонт, переконайтеся, що він вимкнений та відключений від мережі.
- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, огляд та заміну вугільних щіток, будь-яке інше технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Вставні хрестоподібні наконечники
- Магнітний тримач наконечника
- Направляюча
- Пластмасова валіза для транспортування

ПРИМІТКА:

- Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнитися залежно від країни.

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan